

## Declaration of Conformity

**Fellowes Manufacturing Company**  
 Yorkshire Way, West Moor Park  
 Doncaster, South Yorkshire, DN3 3FB, England  
 declares that the product  
 Model P-35C

conforms with the requirements of the Restriction of Hazardous Substances Directive (2002/95/EC), the Low Voltage Directive (73/23 EEC), and the Electromagnetic Compatibility Directive (89/336 EEC) and the following harmonized European Norms (EN Standards) and IEC Standards.

**Safety:** EN 60950-1:2001+A11 'Information Technology Equipment'

EMC:	Standard	Severity Level	Performance Criteria
	EN 55014-2:1997+A1:2001	Section 7.2.2, category II	See Details Below
	EN 55104-1:2000+A1:2001+A2:2002	Tables 1 & 2	
	EN 61000-3-2:2000 +A2:2005	Class A, Section 7.1 Table 1	
	EN 61000-3-3:1995+A1:2001	Section 5	
	IEC 61000-4-2	4kV (Contact), 8kV (Air)	B
	IEC 61000-4-4	1kV, 5/50ns, 5kHz, AC mains	B
	IEC 61000-4-5	1kV	B
	IEC 61000-4-6	0,15M-230MHz,3V on AC Mains	A
	IEC 61000-4-11	0%, 0,5duration ; 40%, 10duration, 70%,50duration	C

Itasca, Illinois, USA  
 August 15, 2006

  
 Jude Rake

### Help Line

Australia	+ 1-800-33-11-77
Canada	+ 1-800-665-4339
México	+ 1-800-234-1185
United States	+ 1-800-955-0959

### Fellowes

Australia	+ 61-3-8336-9700
Benelux	+ 31-(0)-76-523-2090
Canada	+ 1-905-475-6320
Deutschland	+ 49-(0)-5131-49770
France	+ 33-(0)-1-30-06-86-80
Italia	+ 39-071-730041
Japan	+ 81-(0)-3-5496-2401
Korea	+ 82-(0)-2-3462-2884
Malaysia	+ 60-(0)-35122-1231
Polska	+ 48-(22)-771-47-40
Spain	+ 34-91-748-05-01
Singapore	+ 65-6221-3811
United Kingdom	+ 44-(0)-1302-836836
United States	+ 1-630-893-1600

**www.fellowes.com**

**Fellowes** 1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143-1095 • USA • 630-893-1600

<http://www.fellowes.com>

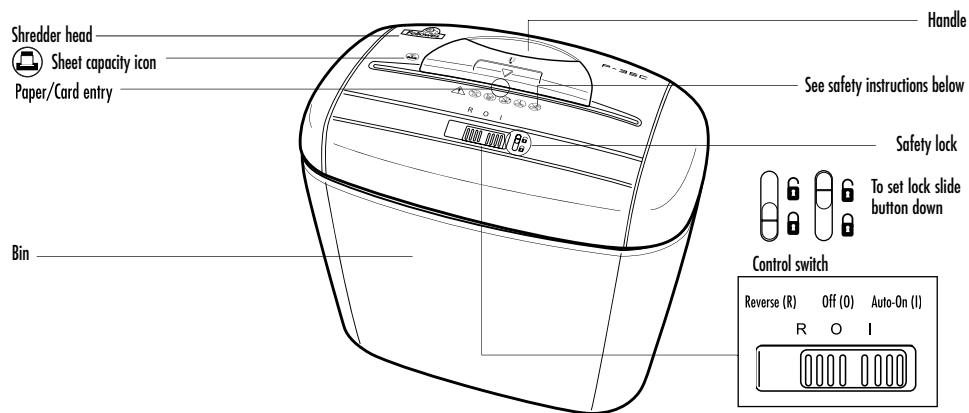
Australia	Canada	Deutschland	France	Japan	Polska	United Kingdom
Benelux	China	España	Italia	Korea	Singapore	United States

© 2006 Fellowes, Inc. Part No. 401689 REV A



**P-35C**

Please read these instructions before use.  
 Veuillez lire ces instructions avant utilisation.  
 Lea estas instrucciones antes del uso.  
 Bitte lesen Sie diese Anleitungen sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen.  
 Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.  
 Gelieve deze instructies te lezen vóór gebruik.  
 Läs dessa instruktioner före användningen.  
 Læs venligst denne vejledning før anvendelse.  
 Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.  
 Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.  
 Przed użyciem proszę przeczytać instrukcję.  
 Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.  
 Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.  
 Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.  
 Před použitím si prečtete tyto pokyny.  
 Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.  
 Használat előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat.  
 Leia estas instruções antes da utilização.



## SET-UP

For safety reasons, shredder will operate only if the shredder head is in correct position and used with supplied basket.



## CAPABILITIES

**Will shred:** Paper, credit cards, and staples

**Will not shred:** Continuous forms, adhesive labels, transparencies, newspaper, cardboard, paper clips, laminates or plastic other than noted above

**Paper shred size:**

Cross-Cut ..... 4 x 40mm

**Maximum:**

Sheets per pass (Cross-Cut) ..... 5\*

Cards per pass ..... 1\*

Paper width ..... 222mm

Continuous operation ..... 3 minutes

\*70g A4 paper at 220-240v, 50Hz, P-35C-0.8Amps; heavier paper, humidity or other than rated voltage may reduce capacity. Recommended daily usage rates: 10-20 paper passes; 10 cards.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS — Read Before Using!

### WARNING



• Keep away from children and pets. Keep hands away from paper entry. Always unplug when not in use.



• Keep foreign objects — gloves, jewelry, clothing, hair, etc. — away from shredder openings. If object enters top opening, switch to Reverse (R) to back out object.

### CAUTION

• Avoid touching exposed blades under Cross-Cut shredder head.  
• Use only designated entry for cards.



• Never use aerosol, petroleum based or other flammable products on or near shredder. Do not use canned air on shredder.



• Do not use if damaged or defective. Do not open shredder head. Do not place near or over heat or water source.



• 5 sheets per pass to avoid jams.

• The grounded socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

## Norwegian

Dette produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Hvis du har tenkt å bortskaffe dette produktet, vennligst se til at du gjør dette i overensstemmelse med det europeiske WEEE-direktivet (Waste of Electrical and Electronic Equipment) og ifølge lokalt lovverk forbundet med dette direktivet.

For mer informasjon om WEEE-direktivet, vennligst besøk [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

## Polish

Ten produkt został zaklasyfikowany do grupy urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W celu pozbycia się zużytego sprzętu będącego w Państwa posiadaniu należy postępować zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz z lokalnie obowiązującym prawem.

Więcej informacji znajdziesz Państwo na stronie [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

## Russian

Данное издание классифицировано как электрическое и электронное оборудование. Когда придет время утилизировать данное изделие, пожалуйста, обеспечьте соблюдение Директивы Евросоюза об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) и местных законов, связанных с ней.

Для получения дополнительной информации о директиве WEEE, пожалуйста, посетите веб-сайт [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

## Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Σε περίπτωση που θέλετε ν' απορρίψετε αυτό το προϊόν, παρακαλείσθε να βεβαιωθείτε ότι κάνατε την απόρριψη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE) και σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους που σχετίζονται μ' αυτή την οδηγία.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Οδηγία WEEE, παρακαλείσθε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

## Turkish

Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünü bertaraf etme zamanı geldiğinde, lütfen bunun Avrupa Elektriksel ve Elektronik Ekipmanların Atılması (WEEE) Yönetmeliği ve bu yönetmele ilgili yerel kanunlar uyarınca yapıldığından emin olun.

WEEE Yönetmeliği hakkında daha fazla bilgi için lütfen [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE) sitesini ziyaret edin

## Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Po skončení jeho životnosti zajistěte jeho likvidaci v souladu se Směrnicí 2002/96/ES o odpadu z elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a v souladu s místními předpisy, které s touto směrnicí souvisí.

Více informací o směrnici OEEZ najdete na stránkách [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

## Slovak

Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak nastane čas zlikvidovať tento produkt, zabezpečte, prosím, aby ste tak urobili v súlade s Európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE) a v zhode s miestnymi zákonmi vzťahujúcimi sa na túto smernicu.

Podrobnejšie informácie o Smernici WEEE nájdete na [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

## Hungarian

Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha eljönne az idő, amikor ki kell dobni a terméket, akkor kérjük, gondoskodjon arról, hogy ezt az Európai elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról szóló (WEEE) irányelv szerint tegye, megfelelve az irányelvhez kapcsolódó helyi törvényeknek is.

A WEEE irányelvre vonatkozó további információkért kérjük, keresse fel a [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE) internetes címet

## Portuguese

Este produto está classificado como Equipamento Eléctrico e Electrónico. Quando chegar a altura de eliminar este produto, certifique-se de que o faz em conformidade com a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) e em observância da legislação local relativa a esta directiva.

Para obter mais informações sobre a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), visite o endereço [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

# W.E.E.E.

## English

This product is classified as Electrical and Electronic Equipment. Should the time come for you to dispose of this product please ensure that you do so in accordance with the European Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and in compliance with local laws relating to this directive.

For more information on the WEEE Directive please visit [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

## French

Ce produit est classé dans la catégorie « Équipement électrique et électronique ». Lorsque vous déciderez de vous en débarrasser, assurez-vous d'être en parfaite conformité avec la directive européenne relative à la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), et avec les lois de votre pays liées à cette directive.

Pour obtenir des plus amples informations sur cette directive, rendez-vous sur [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

## Spanish

Se clasifica este producto como Equipamiento Eléctrico y Electrónico. Si llegase el momento de deshacerse de este producto, asegúrese que lo hace cumpliendo la Directiva Europea sobre Residuos de Equipamiento Eléctrico y Electrónico (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) y las leyes locales relacionadas con esta directiva.

Para más información acerca de la Directiva WEEE, visite [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

## German

Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät klassifiziert. Wenn Sie dieses Gerät eines Tages entsorgen müssen, stellen Sie bitte sicher, dass Sie dies gemäß der Europäischen Richtlinie zu Sammlung und Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) und in Übereinstimmung mit der lokalen Gesetzgebung in bezug auf diese Richtlinie tun.

Mehr Informationen zur WEEE-Richtlinie finden Sie unter: [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

## Italian

Questo prodotto è classificato come Dispositivo Elettrico ed Elettronico. Al momento dello smaltimento di questo prodotto, effettuarlo in conformità alla Direttiva Europea sullo Smaltimento dei Dispositivi Elettrici ed Elettronici (WEEE) e alle leggi locali ad essa correlate.

Per ulteriori informazioni sulla Direttiva WEEE, consultare il sito [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

## Dutch

Dit product is geclassificeerd als een elektrisch en elektronisch apparaat. Indien u besluit zich te ontdoen van dit product, zorg dan a.u.b. dat dit gebeurt in overeenstemming met de Europese richtlijn inzake afval van elektrische en elektronische apparaten (AEEA) en conform de lokale wetgeving met betrekking tot deze richtlijn.

Voor meer informatie over de AEEA-richtlijn kunt u terecht op [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

## Swedish

Denna produkt är klassificerad som elektrisk och elektronisk utrustning. När det att dags att omhänderta produkten för avfallshantering se då till att detta utförs i enlighet med WEEE-direktivet om hantering av elektrisk och elektronisk utrustning och i enlighet med lokala bestämmelser relaterade till detta direktiv.

För mer information om WEEE-direktivet besök gärna [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

## Danish

Dette produkt er klassificeret som elektrisk og elektronisk udstyr. Når tiden er inde til at bortskaffe dette produkt, bedes De sørge for at gøre dette i overensstemmelse med det Europæiske direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og i henhold til de lokale love, der relaterer til dette direktiv.

For yderligere oplysninger om WEEE-direktivet bedes De besøge [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

## Finnish

Tämä tuote luokitellaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi. Kun tuote poistetaan käytöstä, se on hävitettävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EY:n direktiivin (WEEE) ja direktiiviin liittyvän kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

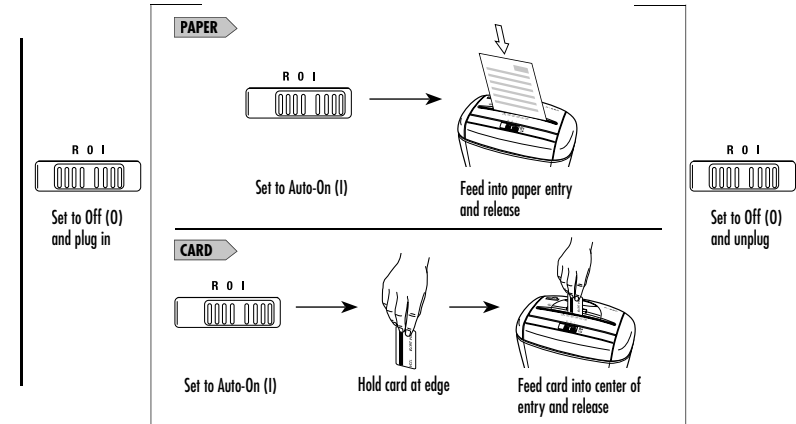
Lisätietoja WEEE-direktiivistä on osoitteessa [www.fellowesinternational.com/WEEE](http://www.fellowesinternational.com/WEEE)

## OPERATION



**Continuous operation:**  
3-minute maximum

**NOTE:** Shredder runs briefly after each pass to clear entry. Continuous operation beyond 3 minutes will trigger 30 minutes cool down period.

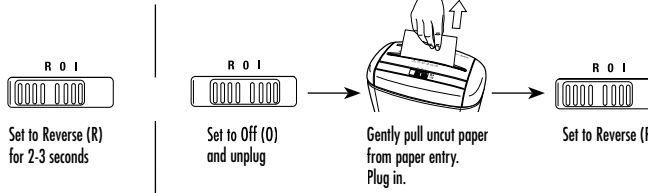


Safety Lock prevents accidental operation. To set, wait for shredding to stop, set control switch to Off (O) position, then slide black button down. To unlock, slide black button up. For greater safety, always unplug shredder after use.

## TROUBLESHOOTING



**Paper jam:** Set to Off (O), lift head and empty bin. Replace head on bin and follow any or all of the below procedures.



**Shredder doesn't start:**

- Make sure switch is in auto position (I).
- Make sure safety lock is in unlock position.
- Make sure head is on basket correctly. Check for jam.
- Remove and empty basket.
- Wait 30 minutes for motor to cool down.

## MAINTENANCE

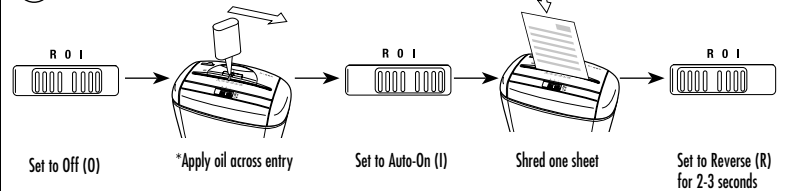
Run regularly in reverse for one minute

Oil when bin is full, or immediately, if:

- Capacity decreases
- Motor sounds different, or Shredder stops running



Follow oiling procedure below and repeat twice.



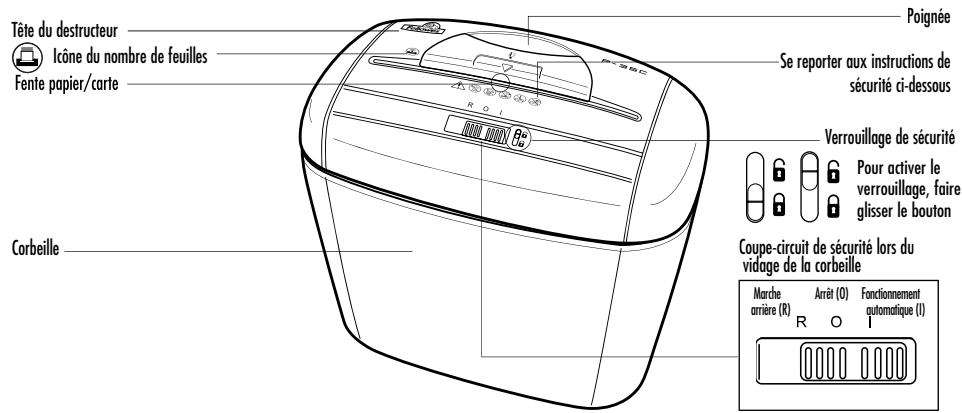
**CAUTION** \*Only use a non-aerosol vegetable oil in long nozzle container such as Fellowes 35250



## WARRANTY

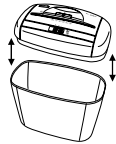
**LIMITED WARRANTY** Fellowes, Inc. ("Fellowes") warrants the cutting blades of the machine to be free from defects in material and workmanship for 3 years from the date of purchase by the original consumer. Fellowes warrants all other parts of the machine to be free of defects in material and workmanship for 1 year from the date of purchase by the original consumer. If any part is found to be defective during the warranty period, your sole and exclusive remedy will be repair or replacement, at Fellowes' option and expense, of the defective part. This warranty does not apply in cases of abuse, mishandling, or unauthorized repair. ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR

A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED IN DURATION TO THE APPROPRIATE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE. In no event shall Fellowes be liable for any consequential or incidental damages attributable to this product. This warranty gives you specific legal rights. The duration, terms, and conditions of this warranty are valid worldwide, except where different limitations, restrictions, or conditions may be required by local law. For more details or to obtain service under this warranty, please contact us or your dealer.



## INSTALLATION

Pour des raisons de sécurité, le destructeur fonctionnera uniquement si la tête du destructeur est placée correctement et si cette dernière est utilisée avec la corbeille fournie.



## CARACTERISTIQUES

**Détruit :** papier, cartes de crédit et agrafes

**Ne détruit pas :** le papier en continu, les étiquettes autocollantes, les transparents, les journaux, le carton, les trombones, les documents laminés ou les plastiques autres que ceux mentionnés ci-dessus

**Format de coupe :**

Coupe croisée (en confetti) ..... 4 x 40 mm

**Maximum :**

Nombre de feuilles par cycle (Coupe croisée (en confetti))..... 5\*  
Nombre de cartes par cycle..... 1\*  
Largeur du document ..... 222 mm  
Fonctionnement en continu ..... 3 minutes

\*Papier de 70 g, A4 à 220-240 v, 50 Hz, P-35C-0,8 Ampères; un papier plus lourd, l'humidité ou une tension autre que la tension nominale peut réduire sa capacité de destruction. Taux d'utilisation quotidiens recommandés : 10-20 cycles de papier; 10 cartes.

## CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES — Lire attentivement avant d'utiliser ppareil !

### AVERTISSEMENT

- Tenir les enfants et les animaux à l'écart. Garder l'appareil débranché s'il n'est pas utilisé.
- Garder les corps étrangers (gants, bijoux, vêtements, cheveux, etc.) à l'écart des ouvertures du destructeur. Si un objet entre par l'ouverture supérieure, basculer l'interrupteur sur Marche arrière (R) pour le retirer.

### ATTENTION

- Eviter de toucher les lames de coupe mises à nu placées sous la tête de destruction coupe croisée (en confetti).
- Pour découper les cartes se servir uniquement des insertions qui leur sont propres.

- Ne jamais se servir d'aérosol, de produit à base de pétrole ou autres produits inflammables sur ou à proximité du destructeur. Ne pas utiliser d'air comprimé sur le destructeur.
- Ne pas utiliser si endommagé ou défectueux. Ne pas ouvrir la tête du destructeur. Ne pas placer sur ou à proximité d'une source humide ou de chaleur.
- 5 feuilles par cycle pour éviter les brouages papier.

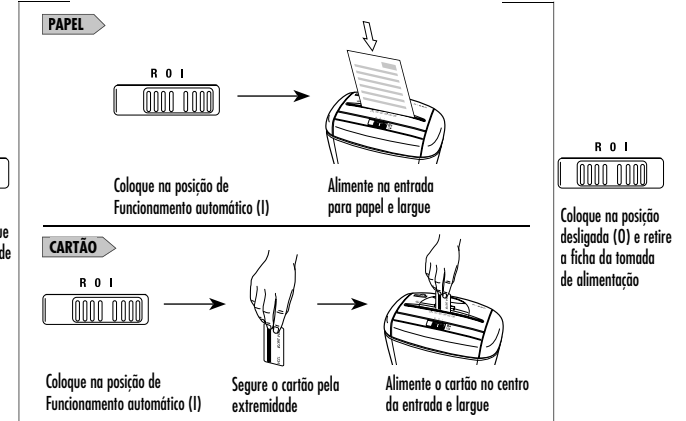
- La prise de terre doit être installée à proximité de l'appareil et doit être facilement accessible.

## FUNCIONAMENTO



**Funcionamento contínuo:**  
3 minutos no máximo

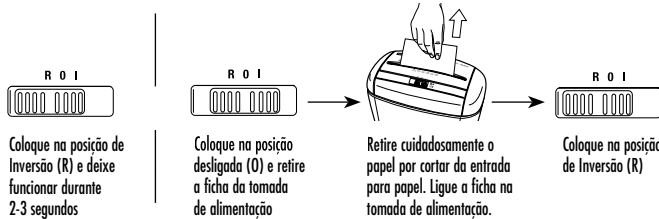
**OBSERVAÇÃO:** O destruidor continua a funcionar brevemente após cada passagem de forma a desimpedir a entrada. Um funcionamento contínuo durante mais de 3 minutos dará origem a um período de arrefecimento de 30 minutos.



O travão de segurança impede o funcionamento inadvertido. Para accionar, aguarde que o processo de destruição termine, coloque o interruptor de controlo na posição Desligado (O) e desloque o botão preto para baixo. Para desbloquear, desloque o botão preto para cima. Para maior segurança, desligue sempre o aparelho da corrente depois de o utilizar.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

**Papel encravado:** Coloque na posição Desligado (O), levante a cabeça e esvazie o cesto. Volte a repositonar a cabeça no cesto e siga um ou todos os procedimentos seguintes.



**O destruidor não arranca:**

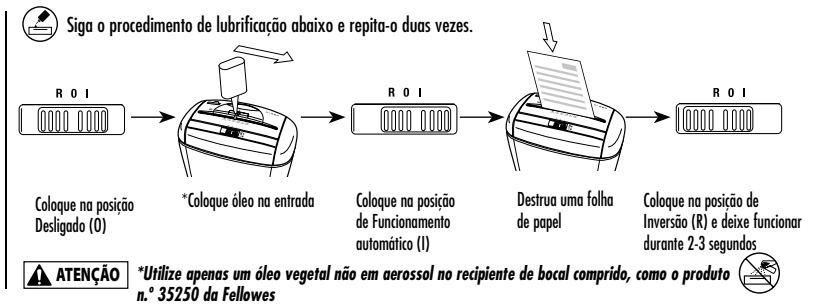
- Certifique-se de que o interruptor está na posição de Funcionamento automático (I).
- Certifique-se de que o travão de segurança está destravado.
- Certifique-se de que a cabeça está correctamente colocada no cesto. Verifique se há algum encravamento.
- Retire o cesto e esvazie-o.
- Aguarde 30 minutos para permitir que o motor arrefeça.

## MANUTENÇÃO

Siga o procedimento de lubrificação abaixo e repita-o duas vezes. Faça o aparelho funcionar regularmente na posição de inversão durante um minuto

Lubrifique quando o cesto estiver cheio, ou imediatamente, se:

- A capacidade diminuir
- O som do motor parecer diferente ou o destruidor deixar de funcionar

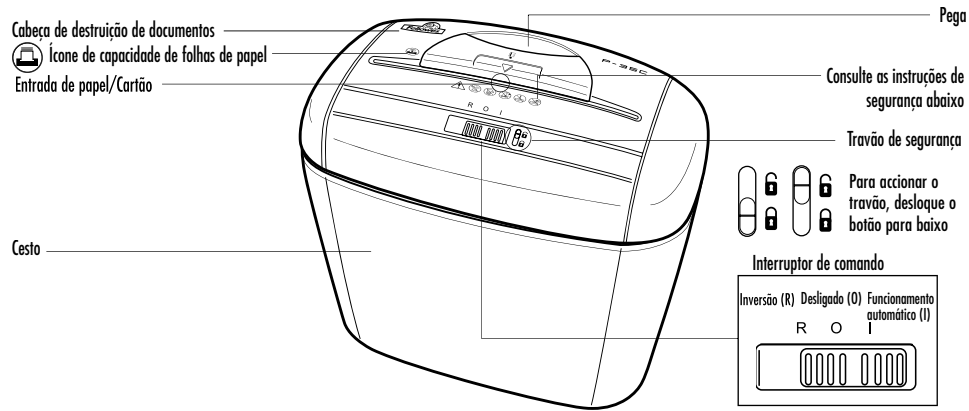


**ATENÇÃO** \*Utilize apenas um óleo vegetal não em aerossol no recipiente de bocal comprimido, como o produto n.º 35250 da Fellowes

## GARANTIA

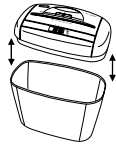
**GARANTIA LIMITADA:** A Fellowes, Inc. ("Fellowes") garante que as lâminas de destruição da máquina estão isentas de quaisquer defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 3 anos a contar da data de compra pelo consumidor original. A Fellowes garante que todas as peças da máquina estão isentas de defeitos de material e mão-de-obra durante um período de 1 ano a contar da data de compra pelo consumidor original. Se encontrar um defeito em qualquer peça durante o período de garantia, o seu único e exclusivo recurso será a reparação ou a substituição, mediante o critério e a expensas da Fellowes, da peça com defeito. Esta garantia não se aplica em casos de utilização abusiva, manuseamento inadequado ou reparação não autorizada. QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA, INCLUINDO DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE ADEQUAÇÃO PARA UMA FINALIDADE EM PARTICULAR, É

**AQUI LIMITADA AO PERÍODO DE GARANTIA APROPRIADO, CONFORME ANTERIORMENTE ESTABELECIDO.** Em caso algum poderá a Fellowes ser responsabilizada por quaisquer danos consequentes ou acidentais imputáveis a este produto. Esta garantia concede-lhe direitos legais específicos. A duração e os termos e condições desta garantia são válidos a nível mundial, salvo em caso de imposição de limitações, restrições ou condições diferentes pelas leis locais. Para obter mais pormenores ou receber assistência nos termos desta garantia, contacte-nos directamente ou consulte o seu agente autorizado.



## REGULAÇÃO

Por razões de segurança, o destruidor apenas funcionará se a cabeça de destruição estiver na posição correcta e utilizada com o cesto fornecido.



## CAPACIDADES

**Destrói:** Papel, cartões de crédito e agrafes

**Não destrói:** Formulários em papel contínuo, etiquetas adesivas, acetatos, jornais, papelão, clips de papel, laminados ou plásticos diferentes do indicado acima

**Dimensões de destruição de papel:**

Corte cruzado ..... 4 x 40 mm

**Máximo:**

Folhas por passagem (Corte Cruzado) ..... 5\*  
Cartões por passagem ..... 1\*  
Largura do papel ..... 222 mm  
Funcionamento contínuo ..... 3 minutos

\*Papel A4, 70 g, a 220-240 V, 50 Hz, P-35C-0,8 amperes; papel mais pesado, humidade ou uma tensão nominal diferente da indicada podem reduzir a capacidade. Taxa de utilização diária recomendada: 10 a 20 passagens de papel; 10 cartões.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES — Leia antes de utilizar o aparelho!

### ⚠️ ADVERTÊNCIA



• Mantenha fora do alcance de crianças e animais de estimação. Desligue sempre o aparelho da tomada de alimentação quando não estiver a ser utilizado.



• Mantenha objetos estranhos — luvas, jóias, vestuário, cabelos, etc. — afastados das aberturas do destruidor de documentos. Se um objecto entrar pela abertura superior, passe o interruptor para a posição de Inversão (R) para fazer recuar o objecto.

### ⚠️ ATENÇÃO

• Evite tocar as lâminas expostas que se encontram por baixo da cabeça de destruição de corte tipo confeti.

• Utilize apenas a entrada designada para cartões.



• Nunca utilize produtos em aerossol, à base de petróleo ou outros produtos inflamáveis sobre ou próximo do destruidor de documentos.



• Não utilize o aparelho se estiver danificado ou avariado. Não abra a cabeça de destruição. Não coloque próximo ou sobre uma fonte de calor ou de humidade.



• 5 folhas por passagem para evitar congestionamentos.

• A tomada eléctrica com ligação à terra deve ser instalada próximo do equipamento e deve ser de fácil acesso.

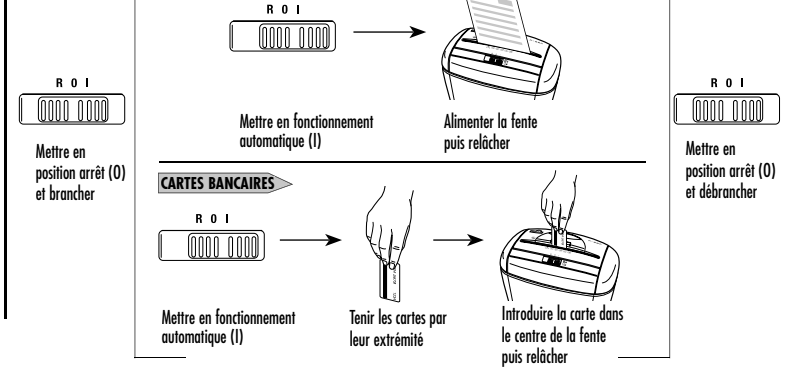
## OPERATION



**Funcionamento em contínuo :**  
3 minutos maximum

**REMARQUE :** le destructeur tourne un bref instant après chaque cycle pour dégager l'entrée. Un fonctionnement en continu de plus de 3 minutes enclenchera une période de refroidissement de 30 minutes.

### PAPIER

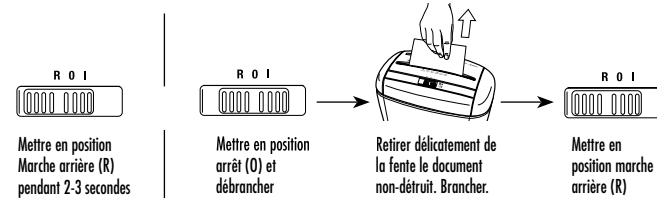


Le verrouillage de sécurité prévient tout risque de fonctionnement accidentel. Pour l'activer, attendre la fin de la destruction, puis placer le coupe-circuit sur la position Arrêt (O) et faire glisser le bouton noir vers le bas. Pour le désactiver, faire glisser le bouton noir vers le haut. Pour plus de sécurité, toujours débrancher le destructeur après utilisation.

## DÉPANNAGE



**Bourrage papier :** mettre en position arrêt (O), relever la tête et vider le panier. Replacer la tête sur la corbeille et suivre la procédure ci-dessous.



**Le destructeur ne démarre pas :**

Vérifier que le coupe-circuit se trouve en position automatique (I).

Vérifier que le verrouillage de sécurité est en position déverrouillage.

Vérifier que la tête est correctement placée sur la corbeille. Vérifier l'absence de bourrage papier.

Retirer la corbeille afin de la vider.

Attendre 30 minutes pour laisser le moteur refroidir.

## ENTRETIEN

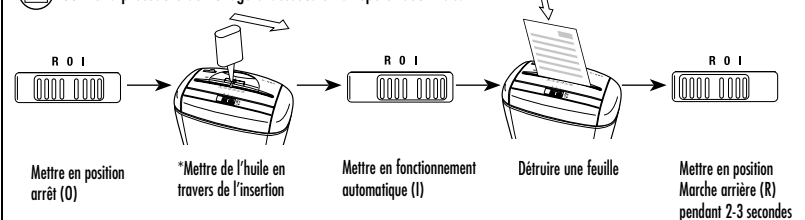


Suivre la procédure de huilage ci-dessous et la répéter deux fois.

Mettre régulièrement en marche arrière pendant une minute

Lubrifier lorsque la corbeille est pleine ou immédiatement si :

- Il est moins performant
- Le bruit du moteur change ou si le destructeur s'arrête

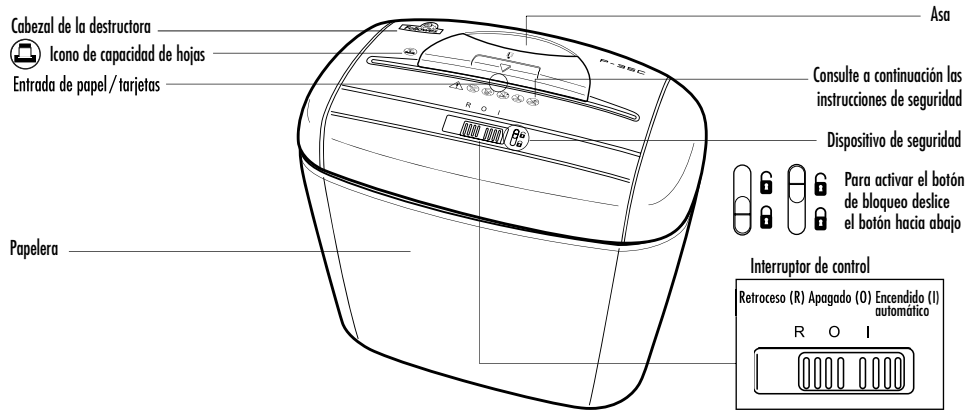


**ATTENTION** \*N'utiliser que de l'huile végétale dans un contenant à long col sans aérosol tel que les modèles Fellowes n° 35250

## GARANTIE

**GARANTIE LIMITEE :** Fellowes, Inc. (« Fellowes ») garantit que les lames de coupe de la machine sont exemptes de tout vice provenant d'un défaut de matière ou de fabrication pendant une période de 3 ans à partir de la date de l'achat initial. Fellowes, garantit que tous les autres éléments de la machine sont exempts de tout vice provenant d'un défaut de matière ou de fabrication pendant une période d'1 an à partir de la date de l'achat initial. Si un composant s'avère défectueux durant la période de garantie, votre seul recours exclusif sera la réparation ou le remplacement du composant défectueux, au choix et aux frais de Fellowes. Cette garantie ne s'applique pas en cas d'utilisation abusive, de manipulation impropre ou de réparation non autorisée. TOUTE GARANTIE TACITE, Y COMPRIS LES GARANTIES

DE QUALITÉ COMMERCIALE QU' D'ADAPTATION À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, EST LIMITEE, PAR LA PRÉSENTE, À LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉE INDIQUÉE PLUS HAUT. Fellowes ne pourra en aucun cas être tenue responsable de dommages indirects ou accessoires imputables à ce produit. Cette garantie vous donne des droits spécifiques. La durée, les conditions générales et les conditions de cette garantie sont valables dans le monde entier, excepté en cas de prescription, de restrictions ou de conditions exigibles par les lois locales. Pour plus de détails ou pour obtenir un service sous garantie, prenez contact avec nous ou avec votre concessionnaire.



## CONFIGURAR

Por razones de seguridad, la destructora sólo funcionará si el cabezal de destrucción se encuentra en la posición correcta y se utiliza con la cesta suministrada.



## CARACTERÍSTICAS GENERALES

**Destruye:** papel, tarjetas de crédito y grapas

**No destruye:** formularios continuos, etiquetas adhesivas, transparencias, periódicos, cartulina, clips, plastificados o plásticos que no sean los mencionados anteriormente

**Tamaño de corte del papel:**

Corte cruzado ..... 4 x 40 mm

**Máximo:**

Hojas por pasada (Corte cruzado) ..... 5\*

Tarjetas por pasada ..... 1\*

Anchura de papel ..... 222 mm

Funcionamiento continuo ..... 3 minutos

\*Papel A4 (70 g) a 220-240 v, 50 Hz, P-35C-0,8 Amperios; el papel más pesado, la humedad y un voltaje distinto del calificado puede reducir la capacidad. Se recomienda utilizar una tasa diaria de uso de: 10-20 pasadas de papel; 10 tarjetas.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES ¡Lea todas las instrucciones antes del uso!

### ADVERTENCIA

- Mantenga la destructora alejada de niños y mascotas. Siempre desenchufe la máquina cuando no esté en uso.
- Mantenga los objetos extraños (guantes, joyas, ropa, cabello, etc.) alejados de las entradas de la destructora. Si algún objeto se introduce en la abertura superior, ponga la destructora en Retroceso (R) para retirar el objeto.

### PRECAUCIÓN

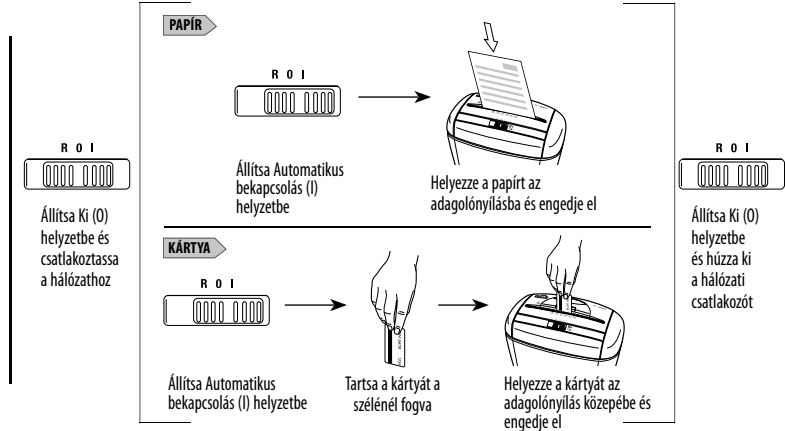
- Evite tocar las cuchillas expuestas debajo del cabezal de la destructora para el corte cruzado.
- Use solamente la entrada indicada para tarjetas.
- Nunca utilice aerosoles, productos basados en petróleo u otros productos inflamables sobre la destructora o cerca de ella. No utilice aerosoles sobre la destructora.
- No la utilice si está dañada o defectuosa. No abra el cabezal de la destructora. No la coloque cerca o sobre una fuente de calor o agua.
- 5 hojas por pasada para evitar atascos.
- La toma eléctrica con conexión a masa debe encontrarse instalada cerca del equipo y deberá ser accesible con facilidad.

## ÜZEMELTETÉS



**Folyamatos működés:** maximum 3 perc

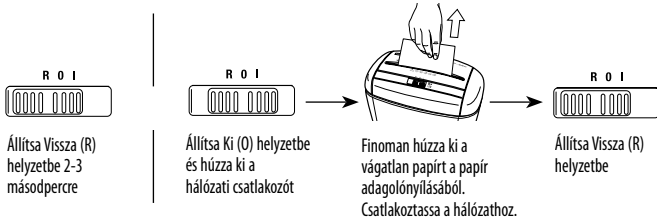
**MEGJEGYZÉS:** Az iratmegsemmítő rövid idővel tovább jár az egyes menetek után, hogy az adagolónyílás kitisztuljon. A 3 percnél több folyamatos működés 30 perces lehűlési periódust vált ki.



A biztonsági retesz megakadályozza a véletlen működést. A beállításhoz várjon, míg az aprító megáll, állítsa a vezérlőkapcsolót Ki (O) helyzetbe, azután csúsztassa le a fekete gombot. A kireteszeléshez csúsztassa fel a fekete gombot. A nagyobb biztonság érdekében használat után mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.

## HIBAELHÁRÍTÁS

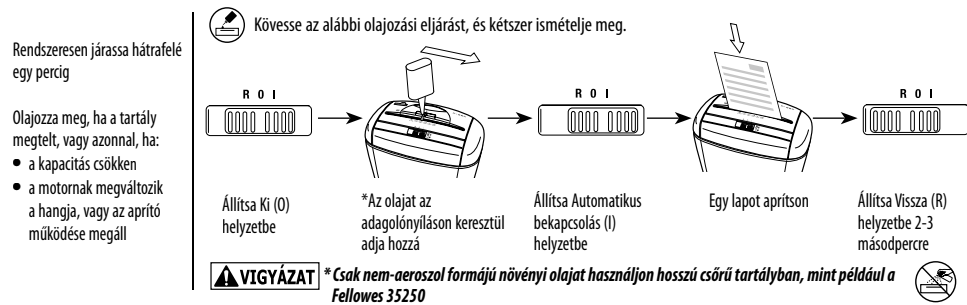
**Papírelakadás:** Állítsa Ki (O) helyzetbe, emelje fel a fejet és ürítse ki a tartályt. Cserélje ki a fejet a tartályon, és kövesse az alábbi utasítások valamelyikét vagy mindegyikét.



**Az aprító nem indul:**

- Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló automatikus (I) helyzetben van.
- Győződjön meg arról, hogy a biztonsági retesz kireteszelt helyzetben van.
- Győződjön meg arról, hogy a fej jól van a kosáron. Ellenőrizze, nincs-e elakadás.
- Távolítsa el és ürítse ki a kosarat.
- Várjon 30 percet, hogy a motor lehűljön.

## KARBANTARTÁS



Rendszeresen járassa hátrafelé egy percig

Olajozza meg, ha a tartály megtelt, vagy azonnal, ha:

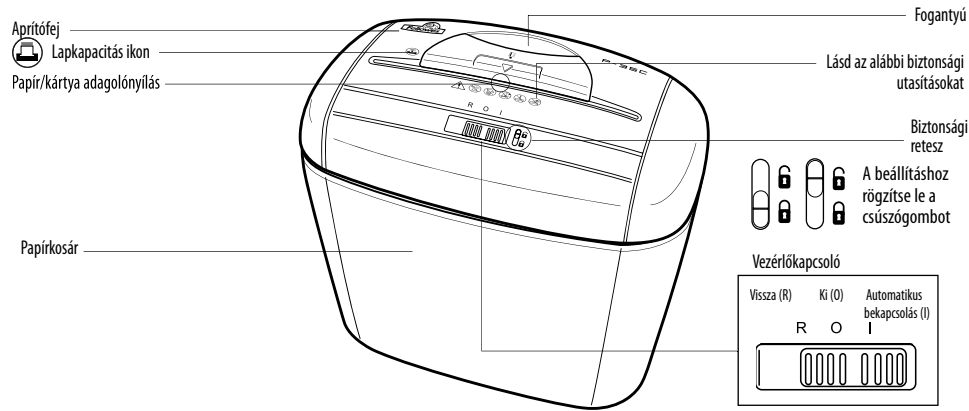
- a kapacitás csökken
- a motornak megváltozik a hangja, vagy az aprító működése megáll

**VIGYÁZAT** \*Csak nem-aeroszol formájú növényi olajat használjon hosszú csőrű tartályban, mint például a Fellowes 35250

## GARANCIA

KORLÁTOZOTT GARANCIA A Fellowes, Inc. ("Fellowes") az eredeti fogyasztó általi vásárlás dátumától számított 3 évre garancia, hogy a gép vágókészei mentesek az anyag- és megmunkálási hibáktól. A Fellowes az eredeti fogyasztó általi vásárlás dátumától számított 1 évre garancia, hogy a gép minden egyéb alkatrészente mentes az anyag- és megmunkálási hibáktól. Ha a garanciális időszak alatt valamely alkatrész hibásnak bizonyul, az egyetlen és kizárólagos orvoslás, a hibás alkatrésznek vagy a terméknek - a Fellowes választása szerint - a Fellowes költségére történő javítása vagy cseréje. Ez a garancia nem vonatkozik a helytelen használat, hibás kezelés, vagy illetéktelen

javítás eseteire. A GARANCIA, BELEÉRTVE AZ ELADHATÓSÁGOT VAGY EGY KÜLÖNÖS CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGOT, IDŐTARTAMÁT TEKINTVE A FENT KOZZÉTETT GARANCIÁLIS IDŐSZAKRA KORLÁTOZÓDIK. A Fellowes semmilyen esetben sem felelős az ennek a terméknek tulajdonítható következményi vagy véletlen károkért. Ez a garancia sajátos jogokat ad Önnek. A jelen garancia időtartama, kikötései és feltételei világszerte érvényesek, kivéve, ahol a helyi törvények különböző korlátozásokat, megkötéseket, vagy feltételeket követelnek meg. További részletekért, vagy a jelen garancia keretében történő szervizelésért lépjen kapcsolatba velünk vagy a kereskedővel.



## BEÁLLÍTÁS

Biztonsági okokból az aprító csak akkor működik, ha az aprítófej a megfelelő pozícióban van, és a szállított kosárral kerül használatra.



## TULAJDONSÁGOK

**Aprít:** Papírt, hitelkártyát és tűzőkapszt

**Nem aprít:** Folyamatos papírokat (leporellő), öntapadó címkéket, diapozitívokat, újságot, kartont, gemkapszokat, laminált anyagokat vagy a fent felsoroltaktól eltérő műanyagokat

**Aprítás típusa és mérete:**

Keresztvágás.....4 x 40 mm

**Maximum:**

Lapkapacitás (keresztvágás).....5\*  
Kártya-kapacitás.....1\*  
Papírszélesség.....222 mm  
Folyamatos működés.....3 perc

\* 70 gr/m<sup>2</sup>, A4-es papír, 220-240 Volt, 50 Hz, P-35C-0,8 Amper; nehezebb papír, páratartalom, vagy a névlegestől eltérő feszültség csökkentheti a teljesítményt. Javasolt napi használati arány: 10-20 papírmenny; 10 kártya.

## FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK — Használat előtt olvassa el!

### FIGYELMEZTETÉS

- A készüléket gyermekektől és háziállatoktól tartsa távol. Mindig húzza ki a hálózati kábelt, amikor nincs használatban.
- Az idegen tárgyakat – kesztyűt, ékszereket, ruházatot, haját, stb. – tartsa távol az aprító nyílásaitól. Amennyiben a felső adagolónyílásba bármilyen tárgy kerülne, a tárgy kiszédéséhez állítsa a készüléket Vissza (R) állásba.

### VIGYÁZAT

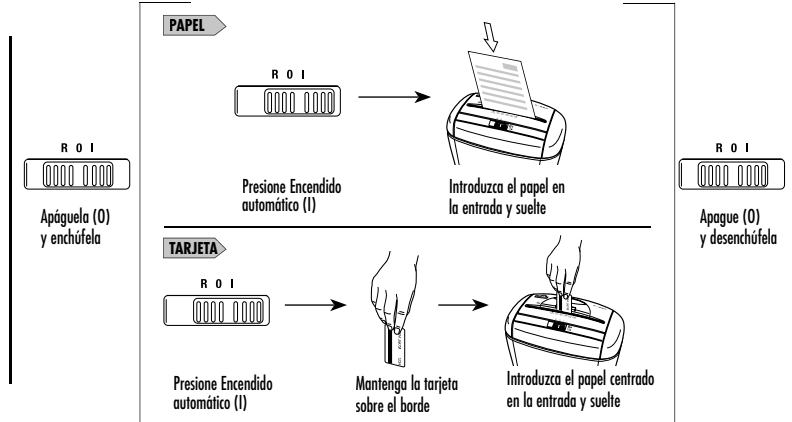
- Soha ne nyúljon a keresztvágó fej alatt szabadon lévő pengékhez.
- Hítelkártyák megsemmisítéséhez csak a kijelölt adagolónyílást használja.
- Soha ne használjon aeroszolt, petróleum-bázisú vagy egyéb gyúlékony termékeket az aprítón vagy annak közelében. Ne használjon sűrített levegőt az aprítón.
- Ne használja a készüléket, ha az sérült vagy hibás. Ne nyissa ki az aprítófejet. Ne tegye hő- vagy nedvség közelébe.
- 5 lap menetenként az elakadás elkerüléséhez.
- A földelt dugaszolóaljzatnak a berendezéshez közel és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

## FUNCIONAMIENTO



**Funcionamiento continuo:**  
Máximo de 3 minutos

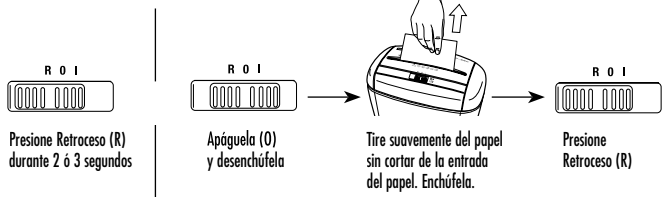
**NOTA:** la destructora funciona brevemente después de cada pasada para limpiar la entrada. El funcionamiento continuo por más de 3 minutos activará el periodo de enfriamiento de 30 minutos.



El dispositivo de seguridad impide el funcionamiento accidental. Para activarlo, espere a que se detenga la destructora, coloque el interruptor de control en posición Apagado (O) y deslice el botón hacia abajo. Para desbloquearlo, vuelva a deslizar el botón hacia arriba. Para mayor seguridad, siempre desenchufe la destructora después de utilizarla.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**Papel atascado:** apague (O), levante el cabezal y vacíe la papelera. Cambie el cabezal de la papelera y siga todos o algunos de los siguientes procedimientos.



**La destructora no arranca:**

Asegúrese de que el interruptor se encuentra en posición automática (I).  
Asegúrese de que el dispositivo de seguridad esté en posición de desbloqueo.  
Asegúrese de que el cabezal se encuentra colocado correctamente en la cesta. Compruebe que no existan atascos.  
Retire y vacíe la cesta.  
Espere 30 minutos hasta que el motor se enfríe.

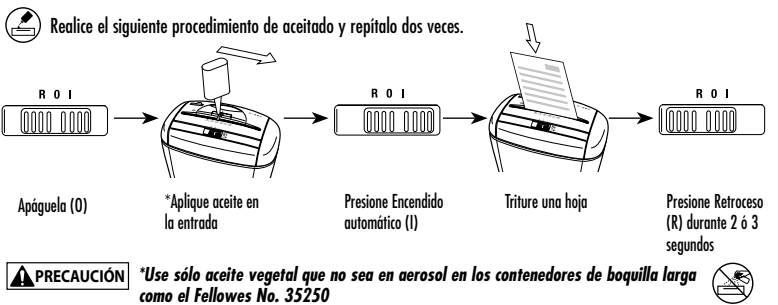
## MANTENIMIENTO

Realice el siguiente procedimiento de aceitado y repitalo dos veces.

Cada tanto, haga funcionar la máquina en el modo reverso durante un minuto

Lubrique la máquina cuando la papelera esté llena o inmediatamente si:

- Disminuye la capacidad
- El motor tiene un sonido diferente o la destructora deja de funcionar

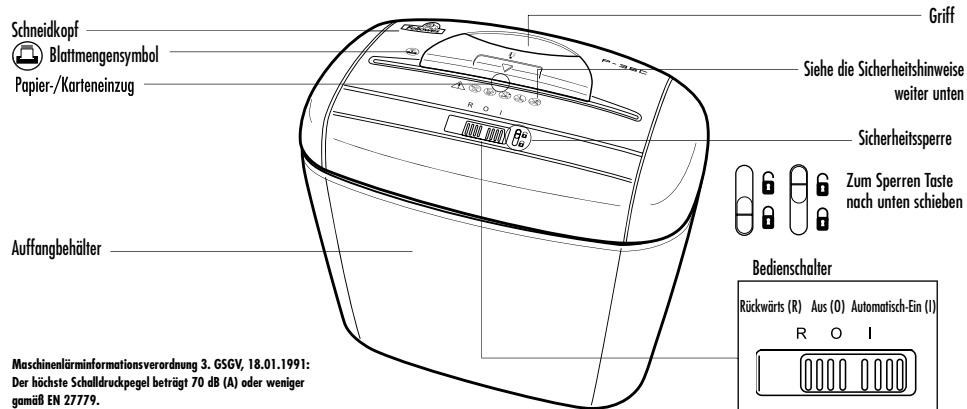


**PRECAUCIÓN** \*Use sólo aceite vegetal que no sea en aerosol en los contenedores de boquilla larga como el Fellowes No. 35250

## GARANTÍA

**GARANTÍA LIMITADA** Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantiza que los cuchillos cortantes de la máquina estarán libres de defectos de material y mano de obra durante 3 años a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Fellowes garantiza que todas las otras piezas de la máquina estarán libres de defectos de material y mano de obra durante 1 año a partir de la fecha en que el consumidor original haya adquirido el producto. Si se encuentra algún defecto en cualquiera de las piezas durante el periodo de garantía, la única y exclusiva solución será la reparación o el cambio de la pieza defectuosa, a criterio y cuenta de Fellowes. Esta garantía queda anulada en casos de abuso, uso indebido o reparación no autorizada. POR MEDIO DEL PRESENTE, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA LA

**GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O ADAPTABILIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO, SE LIMITA AL PERIODO DE DURACIÓN CORRESPONDIENTE DE LA GARANTÍA CONFERIDA ANTERIORMENTE.** En ningún caso, Fellowes será responsable de cualquier daño, directo o indirecto, que pueda atribuirse a este producto. Esta garantía le confiere derechos legales. La duración, los términos y las condiciones de esta garantía son válidos en todo el mundo, excepto en los lugares donde la legislación local exija limitaciones, restricciones o condiciones diferentes. Para obtener más detalles o recibir servicio conforme a esta garantía, comuníquese con nosotros o con su distribuidor.



Maschinenlärminformationsverordnung 3. GSGV, 18.01.1991:  
Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB (A) oder weniger  
gemäß EN 27779.

## EINRICHTEN

Aus Sicherheitsgründen funktioniert der Aktenvernichter nur, wenn der Schneidkopf korrekt positioniert ist und mit dem mitgelieferten Behälter benutzt wird.



## LEISTUNGSMERKMALE

**Zerkleinert:** Papier, Kreditkarten und Hefklammern  
**Zerkleinert nicht:** Endlospapier, Klebeetiketten, Folien, Zeitungspapier, Karton, Büroklammern, Lamine oder Plastik (mit Ausnahme der vorgenannten Gegenstände)  
**Schnittgröße:**  
Partikelschnitt ..... 4 x 40 mm

**Maximum:**  
Schneidleistung pro Arbeitsgang (Partikelschnitt) ..... 5\*  
Karten pro Arbeitsgang ..... 1\*  
Papierbreite ..... 222 mm  
Dauerbetrieb ..... 3 Minuten

\*70 g, A4-Papier bei 220-240 V, 50 Hz, P-35C-0,8 A; dickeres Papier, Feuchtigkeit oder eine andere als die zugelassene Spannung können die Leistung reduzieren. Empfohlener täglicher Gebrauch: 10-20 Papierdurchläufe/10 Karten.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE — Alle Hinweise vor Gebrauch lesen!

### ACHTUNG

- Von Kindern und Haustieren fernhalten. Wenn nicht in Benutzung, stets den Netzstecker herausziehen.
- Fremdkörper – Handschuhe, Schmuck, Kleidung, Haar usw. – vom Papiereinzug fernhalten. Falls ein Objekt in die obere Öffnung gerät, auf Rückwärts (R) drücken, um es rückwärts zu entfernen.

### VORSICHT

- Die freiliegenden Messer unter dem Schneidkopf nicht berühren.
- Für Karten nur den gekennzeichneten Einzug verwenden.

- Kein Aerosol, keine Produkte auf Petroleumbasis und keine entflammaren Gegenstände am oder in der Nähe des Aktenvernichters verwenden. Keine Luftkonserven am Aktenvernichter verwenden.
- Gerät nicht verwenden, wenn es beschädigt oder defekt ist. Den Schneidkopf nicht öffnen. Nicht in der Nähe von – oder über – Wasser oder Wärmequellen aufstellen.
- 5 Blätter pro Arbeitsgang, um Staus zu vermeiden.

- Die geerdete Steckdose muss in Gerätenähe installiert und gut zugänglich sein.

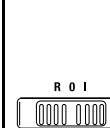
## OBSLUHA



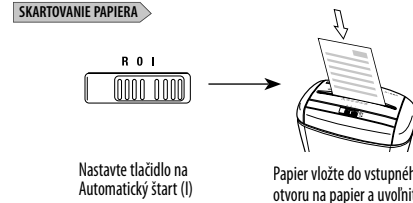
**Súvislá prevádzka:**  
maximálne 3 minúty

**POZNÁMKA:** Po každom priechoďte papiera zariadenie krátko pokračuje v prevádzke po úplné uvoľnenie vstupu. Súvislá prevádzka dlhšia ako 3 minúty automaticky spustí prestávku 30 minút na vychladnutie zariadenia.

### SKARTOVANIE PAPIERA



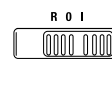
Skartovací stroj vypnite (O) a pripojte do siete



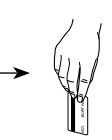
Nastavte tlačidlo na Automatický štart (I)

Papier vložte do vstupného otvoru na papier a uvoľnite

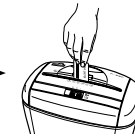
### SKARTOVANIE KARIET



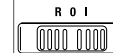
Nastavte tlačidlo na Automatický štart (I)



Držte kartu za okraj



Kartu zaveďte do stredu vstupného otvoru a uvoľnite



Skartovací stroj vypnite (O) a odpojte zo siete

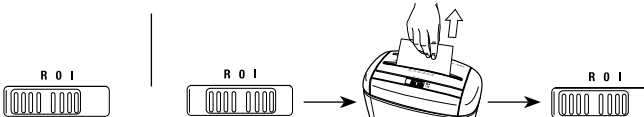


Bezpečnostný zámok zabraňuje náhodnému spusteniu stroja. Ak ho chcete nastaviť, počkajte na ukončenie skartovania, nastavte ovládaci spínač do polohy Vypnuté (O), a potom posuňte čierne tlačidlo nadol. Ak chcete odomknúť, posuňte čierne tlačidlo nahor. Z bezpečnostných dôvodov skartovací stroj vždy po použití odpojte zo siete.

## ODSTRÁŇOVANIE PORÚCH



**Zaseknutie papiera:** Nastavte na Vypnuté (O), zdvihnite hlavu zariadenia a vyprázdňte odpadovú nádobu. Vráťte hlavu na nádobu a riadte sa príslušnými nasledujúcimi pokynmi.



Nastavte tlačidlo na Spätný chod (R) na 2 - 3 sekundy

Skartovací stroj vypnite (O) a odpojte zo siete



Opatrne vytiahnite nerozrezaný papier zo vstupného otvoru. Pripojte do siete.

Nastavte prepínač na spätný chod (R)

### Skartovací stroj sa nespustí:

Skontrolujte, či je ovládaci spínač v polohe pre automatické spustenie (I).  
Skontrolujte, či je bezpečnostný zámok je v odomknutej polohe.  
Skontrolujte, či hlava správne sedí na nádobu. Skontrolujte, či nie je zadržetý papier.  
Vyberte a vyprázdňte nádobu.  
Počkajte 30 minút, než sa motor ochladí.

## ÚDRŽBA

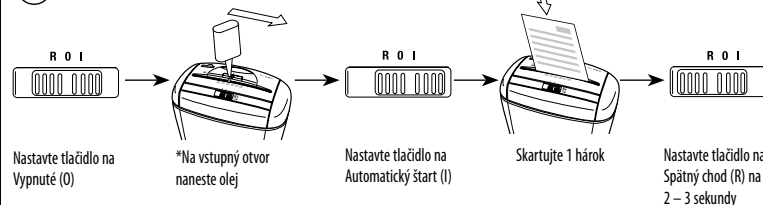
Pravidelne spustite na 1 minútu v spätnom chode

Namažte, ak je odpadová nádobka plná, alebo ihneď, ak:

- Klesá kapacita
- Motor má iný zvuk alebo sa skartovací stroj počas skartácie zastaví



Riadte sa nižšie uvedenými pokynmi a vykonajte celú operáciu dvakrát.



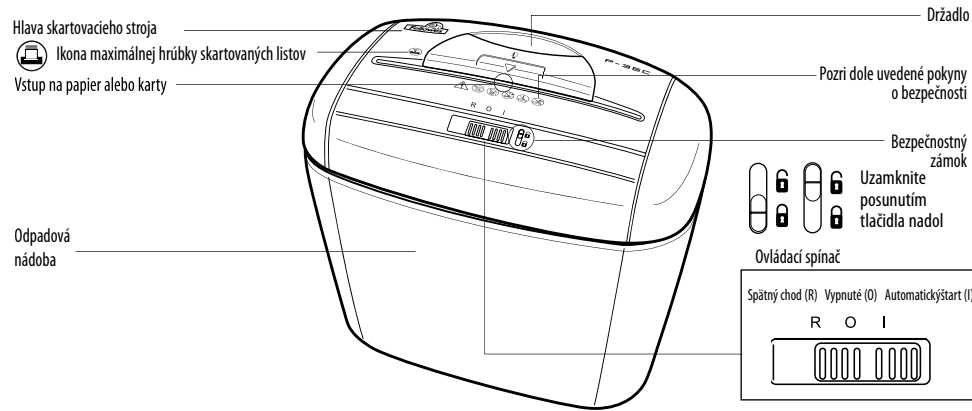
**POZOR** \* Používajte iba rastlinný olej v neaerosolovom balení, v nádobke s dlhým krčkom, napr. Fellowes, obj. kód 35250

## ZÁRUKA

OBMEDZENÁ ZÁRUKA: Spoločnosť Fellowes, Inc. ("Fellowes") zaručuje, že rezacie ostré stroja bude bez akýchkoľvek závad materiálu a výroby po dobu 3 rokov od dátumu nákupu pôvodným spotrebiteľom. Spoločnosť Fellowes zaručuje, že všetky ostatné súčasti stroja budú bez závad materiálu a výroby po dobu 1 roku od dátumu nákupu pôvodným spotrebiteľom. Pokiaľ sa v priebehu záručnej doby ktorákoľvek časť prejaví ako závadná, vaša jediná a vylučná možnosť nápravy bude oprava alebo výmena závadnej časti podľa voľby a na náklady spoločnosti Fellowes. Táto záruka neplatí v prípade zneužitia, nesprávneho použitia alebo nedovolených opravy. AKÁKOLVEK IMPLIKOVANÁ ZÁRUKA, VRÁTANE ZÁRUKY NA PREDAJNOSŤ

ALEBO VHDNOSŤ NA URČITÝ ÚČEL, JE TÝMTO ČASOVO OBMEDZENÁ NA VYŠŠIE UVEDENÚ ZÁRUKNÚ DOBU. V žiadnom prípade nebude spoločnosť Fellowes zodpovedná za prípadné následné alebo vedľajšie škody prísudzované tomuto výrobcu. Táto záruka vám dáva špecifikované práva. Trvanie, termíny a podmienky tejto záruky platia celosvetovo, okrem prípadov, kde miestne zákony ukládajú rôzne obmedzenia, restrikcie alebo podmienky. So žiadosťou o ďalšie podrobnosti alebo o servis v rámci tejto záruky, obráťte sa priamo na svojho predajcu alebo na nás.





## INŠTALÁCIA

Z bezpečnostných dôvodov nebude skartovací stroj fungovať, ak hlava nie v správnej polohe a ak sa používa bez dodaného koša.



## SCHOPNOSTI

**Skartuje:** papier, platobné karty a kancelárske spony na papier

**Nepoužívajte na:** súvislé/nekonečné formuláre, samolepiace štítky, priesvitné fólie, noviny, kartón, spony na papier, laminátové fólie alebo plastické materiály okrem vyššie uvedených materiálov

**Veľkosť skartovaného papiera:**

Priečny rez..... 4 x 40 mm

**Maximum:**

Počet súčasne skartovaných listov (Priečny rez).....5\*

Počet súčasne skartovaných kariet.....1\*

Šírka papiera..... 222 mm

Súvislá prevádzka..... 3 minúty

\* 70 g, papier A4 pri 220 - 240 V, 50 Hz P-35-C-0,8 A; ťažší papier, vlhkosť alebo iné ako nominálne napätie môžu znížiť kapacitu. Odporúčané denné zaťaženie: 10 až 20 skartácií; 10 kariet.

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY - Prečítajte pred použitím!

### UPOZORNENIE

- Uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Ak zariadenie nepoužívate, vždy ho odpojte zo siete.
- Chráňte otvory zariadenia pred vniknutím cudzích predmetov - rukavíc, bižutérie, odevov, vlasov, viazaniek a pod. Ak sa nejaký predmet dostane do horného otvoru, prepnite na Spätý chod (R) na uvoľnenie predmetu.

### POZOR

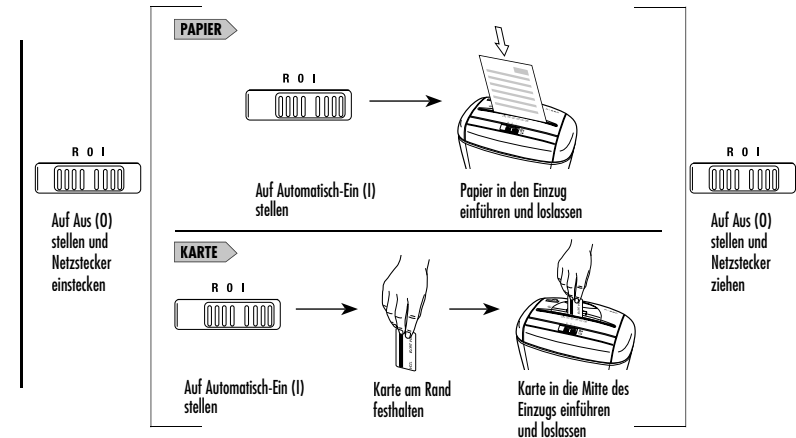
- Nedotýkajte sa obnaženého ostria pod hlavou priečného rezu skartovacieho stroja.
- Na skartovanie kariet používajte iba vyhradený otvor.
- Nepoužívajte aerosóly, petrolejové alebo iné horľavé materiály na čistenie zariadenia alebo v jeho tesnej blízkosti. Na zariadenie nepoužívajte nádoby so stlačeným vzduchom.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodené alebo chybné alebo pri poškodení napätovej snúry. Neotvárajte hlavu skartovacieho stroja. Zariadenie neumiestňujte blízko tepelného zdroja alebo vody.
- Nepoužívajte viac než 5 hárkov súčasne.
- Zásuvka by mala byť nainštalovaná blízko zariadenia a mala by byť ľahko prístupná.

## BETRIEB



**Dauerbetrieb:**  
Maximal 3 Minuten

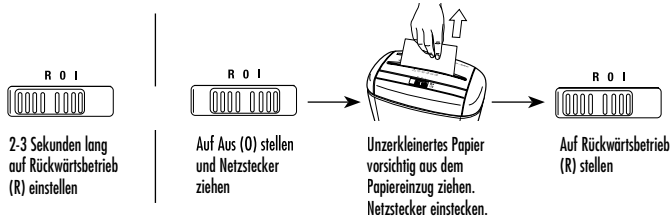
**HINWEIS:** Der Aktenvernichter läuft nach jedem Arbeitsgang kurz weiter, um überschüssiges Papier aus dem Einzug zu entfernen. Bei einem Dauerbetrieb von mehr als 3 Minuten wird eine Abkühlzeit von 30 Minuten ausgelöst.



**Sicherheitsperre verhindert versehentlichen Betrieb.** Zum Einstellen warten, bis die Zerkleinerung stoppt. Bedienungsschalter auf Aus (O) stellen, dann schwarze Taste nach unten schieben. Zum Öffnen der Sicherheitsperre die schwarze Taste nach oben schieben. Für erhöhte Sicherheit ziehen Sie nach Gebrauch des Aktenvernichters stets den Stecker heraus.

## FEHLERDIAGNOSE UND - BEHEBUNG

**Papierstau:** Auf Aus (O) stellen, den Kopf anheben und Auffangbehälter leeren. Behälter wieder einsetzen und alle nachstehenden Verfahren befolgen.



**Aktenvernichter startet nicht:**

Prüfen, ob der Bedienungsschalter in der Auto-Position (I) steht.

Prüfen, ob die Sicherheitsperre geöffnet ist.

Prüfen, ob der Kopf richtig auf dem Behälter sitzt. Auf Papierstau überprüfen.

Den Abfallbehälter herausnehmen und leeren.

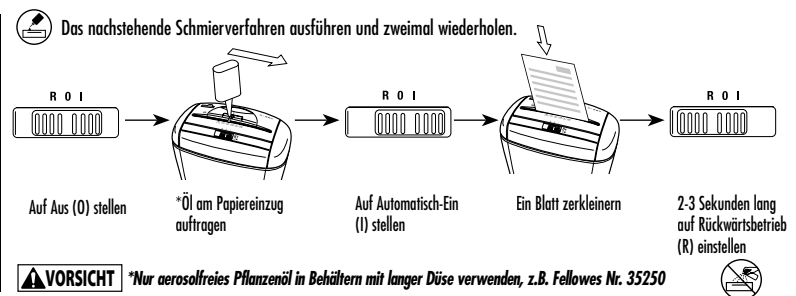
30 Minuten warten, bis der Motor sich abgekühlt hat.

## WARTUNG

Das Gerät regelmäßig eine Minute lang rückwärts laufen lassen

Ölen, wenn der Auffangbehälter voll ist, oder aber sofort, wenn:

- die Schneidleistung abnimmt
- der Motor anders klingt oder die Schneidmesser stoppen

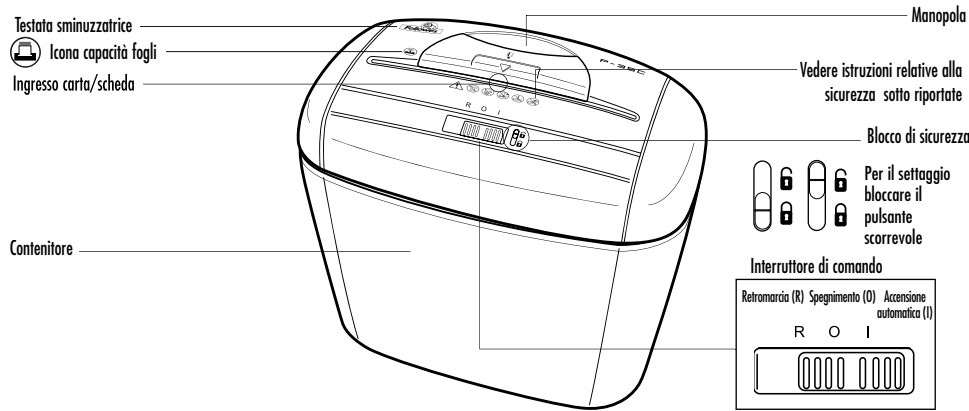


**VORSICHT** \*Nur aerosolfreies Pflanzenöl in Behältern mit langer Düse verwenden, z.B. Fellowes Nr. 35250

## GARANTIE

**BESCHRÄNKTE GARANTIE:** Fellowes, Inc. („Fellowes“) garantiert, dass die Messerklingen des Geräts für einen Zeitraum von 3 Jahren ab ursprünglichem Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Fellowes garantiert, dass alle anderen Teile des Geräts für einen Zeitraum von 1 Jahr ab ursprünglichem Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Sollte sich ein Teil während der Garantiezeit als defekt erweisen, haben Sie nach Fellowes' Ermessen einzig und allein Anspruch auf kostenlose Reparatur oder kostenfreien Ersatz des defekten Teils. Diese Garantie schließt Missbrauch, unsachgemäße Handhabung oder unbefugte Reparaturen aus. ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN, EINSCHLIESSLICH DIE DER

**MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, WERDEN HIERMIT AUF DIE DAUER DER VORSTEHEND ANGEFÜHRTEN GARANTIEZEIT BESCHRÄNKT.** Auf keinen Fall haftet Fellowes für eventuell im Zusammenhang mit diesem Produkt auftretende beiläufig entstehende oder mittelbare Schäden. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte. Dauer, Bedingungen und Konditionen dieser Garantie gelten weltweit, außer es gelten andere Bestimmungen, Einschränkungen oder Konditionen aufgrund lokaler Gesetze. Um mehr Details zu erfahren oder Serviceleistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich bitte an uns oder Ihren Händler.



## SETTAGGIO

Per ragioni di sicurezza, la sminuzzatrice funzionerà soltanto se la testa di sminuzzatura si trova in posizione corretta e la si usa con il cestello in dotazione.



## CARATTERISTICHE

**Adatto per sminuzzare:** carta, carte di credito e graffette

**Non funziona con:** moduli continui, etichette adesive, lucidi, giornali, cartone, fermagli per carta, laminati o plastica diversi da quanto sopra elencato

**Dimensioni sminuzzatura carta**

Taglio a frammenti ..... 4 x 40 mm

**Massimo:**

Fogli in ogni passaggio (taglio a frammenti) ..... 5\*  
Carte o schede per passaggio ..... 1\*  
Larghezza carta ..... 222 mm  
Funzionamento continuativo ..... 3 minuti

\*Carta (70 g), formato A4, a 220-240 v, 50 Hz, P-35C-0,8 A; carta più pesante, umidità o altri valori diversi dalla tensione nominale potrebbero ridurre la capacità. Quantità raccomandata nell'uso giornaliero: 10-20 passaggi carta; 10 carte.

## NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI — Leggere prima dell'uso!

### AVVERTENZA



• Tenere lontano dalla portata di bambini e animali. Quando non utilizzato, scollegare sempre la presa di corrente.



• Non avvicinare oggetti — guanti, gioielli, indumenti, capelli, ecc. — all'ingresso dell'imbobinatura. Qualora l'oggetto cada nell'ingresso superiore, commutare su Retromarcia (R) per estrarlo.



• Non utilizzare mai aerosol, prodotti a base di petrolio o altri prodotti infiammabili su o in prossimità del distruggidocumenti. Non utilizzare aria sotto vuoto sul distruggidocumenti.



• Non utilizzare qualora sia danneggiato o difettoso. Non aprire la testata del distruggidocumenti. Non posizionarlo in prossimità di fonti di calore o d'acqua.



• 5 fogli per passaggio per evitare intasamenti.

### ATTENZIONE

- Evitare di toccare le lame esposte sotto la testata dei distruggidocumenti a frammento.
- Utilizzare solamente gli ingressi previsti per carte di credito.

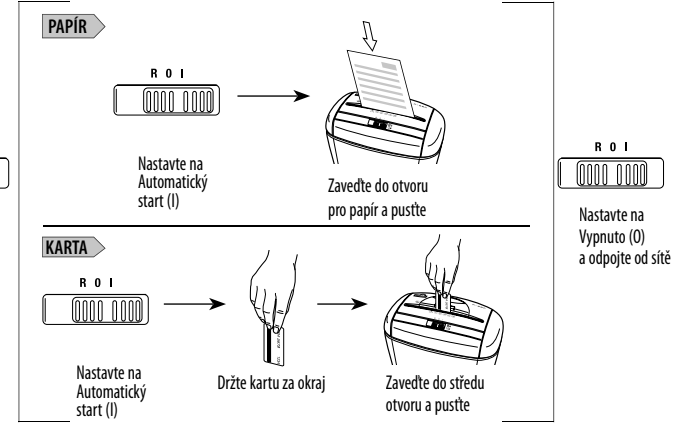
- La presa dotata di messa a terra dovrà essere installata vicino all'attrezzatura ed essere facilmente accessibile.

## OBSTRUZIONE



**Nepřetržitý provoz:** maximálně 3 minuty

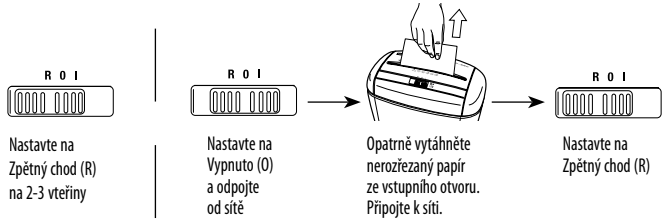
**POZNÁMKA:** Po každém cyklu zařízení krátce pokračuje v provozu k úplnému uvolnění otvoru. V případě nepřetržitého provozu trvajících déle než 3 minuty zahájí zařízení automaticky přestávku v délce 30 minut umožňující jeho ochlazení.



Bezpečnostní zámek brání náhodnému spuštění stroje. Pro jeho nastavení nejprve vyčkejte, dokud se skartovací stroj nezastaví, pak nastavte ovládací spínač do polohy Vypnuto (O) a následně přesuňte černé tlačítko směrem dolů. Pro odblokování přesuňte černé tlačítko zpět nahoru. Z bezpečnostních důvodů skartovací stroj vždy po použití odpojte od sítě.

## ODŠTĚŘOVÁNÍ PORUCH

**Uvázl papír:** Nastavte na Vypnuto (O), zvedněte hlavu skartovacího stroje a vyprázdněte odpadní nádobu. Vratte nádobu, zavřete dvířka a řiďte se příslušnými níže uvedenými pokyny.



**Skartovací stroj nespustí:**

Zkontrolujte, zda je spínač v poloze pro automatické spuštění (I). Přesvědčte se, že bezpečnostní zámek je v odblokované poloze. Zkontrolujte, zda hlava správně sedí na nádobě. Zkontrolujte, zdali neuvázl papír. Vyjměte a vyprázdněte nádobu. Počkejte 30 minut, až se motor ochladí.

## ÚDRŽBA

Pravidelně spusťte na 1 minutu ve zpětném chodu

Riďte se níže uvedenými pokyny a proveďte celou operaci dvakrát.

Namažte, když je nádobka plná nebo okamžitě, pokud:

- Klesá kapacita
- Motor má jiný zvuk nebo skartovací stroj se zastaví

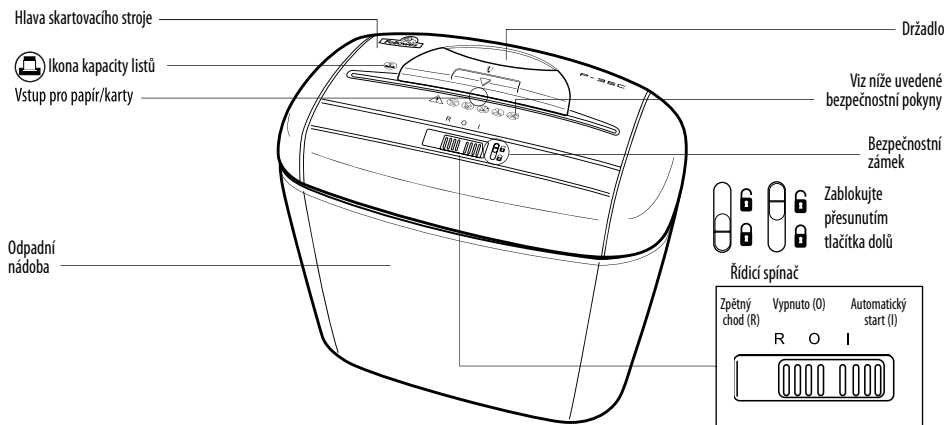
**POZOR**

\* Používejte pouze rostlinný olej v jiné než aerosolové podobě v nádobce s dlouhým krčkem, jako např. Fellowes 35250

## ZÁRUKA

OMEZENÁ ZÁRUKA Společnost Fellowes, Inc. ("Fellowes") zaručuje, že řezací ostří stroje budou prosta všech vad materiálu a provedení po dobu 3 let od data nákupu původním spotřebitelem. Společnost Fellowes zaručuje, že všechny ostatní součásti stroje budou prosta vad materiálu a provedení po dobu 1 roku od data nákupu původním spotřebitelem. Pokud se v průběhu záruční doby kterákoli část ukáže závadnou, vaše jediná a výlučná forma nápravy bude oprava nebo výměna vadné části podle volby a na náklady společnosti Fellowes. Tato záruka neplatí v případě zneužití, nesprávného použití nebo nepovolené opravy. JAKÁKOLI IMPLIKOVANÁ ZÁRUKA, VČETNĚ ZÁRUKY ZA PRODEJNOST NEBO VHDNOST

PRO URČITÝ ÚČEL, JE TÍMTO ČASOVĚ OMEZENÁ NA VÝŠE UVEDENOU ZÁRUKU DOBU. V žádném případě nebude společnost Fellowes zodpovědná za eventuelní následné nebo vedlejší škody přisuzované tomuto produktu. Tato záruka vám dává specifická práva. Trvání, termíny a podmínky této záruky platí celosvětově, kromě případů, kde místní zákony ukládají různá omezení, restrikce nebo podmínky. Se žádostí o další podrobnosti nebo o servis v rámci této záruky se obraťte přímo na nás nebo na prodejce.



SESTAVENÍ

Z bezpečnostních důvodů bude skartovací stroj fungovat pouze tehdy, pokud je jeho hlava ve správné poloze a pokud je zároveň nasazena dodávaná odpadní nádoba.



TECHNICKÉ ÚDAJE

**Skartuje:** papír, platební karty a kancelářské sponky

**Nepoužívejte pro:** souvislé/nekonečné formuláře, samolepicí štítky, průhledné fólie, noviny, karton, velké svorky na papír, laminátové nebo plastové materiály s výjimkou výše uvedených

**Formát papíru ke skartaci:**

Příčný řez ..... 4 x 40 mm

**Maximální hodnoty:**

Listů současně (příčný řez) ..... 5\*  
Karet současně ..... 1\*  
Šířka papíru ..... 222 mm  
Nepřetržitý provoz ..... 3 minuty

\*Papír o gramáži 70 g a formátu A4, při 220 - 240 V, 50 Hz, P-35C-0,8 A; těžší papír, vlhkost nebo jiné než nominální napětí může snížit kapacitu. Doporučená kapacita denního využití: 10-20 průchodů papíru; 10 karet.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY — Přečtěte si před použitím!

**UPOZORNĚNÍ**

- Udržujte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Nepoužívejte-li zařízení, vždy je odpojte od sítě.
- Chraňte otvory zařízení před vstupem cizích předmětů – rukavic, bižuterie, oděvu, vlasů atd. Pokud se nějaký předmět dostane do horního otvoru, přepněte na Zpětný chod (R) k uvolnění předmětu.

**POZOR**

- Nedotýkejte se obnažených ostří pod příčné řezací hlavou skartovacího stroje.
- Pro karty používejte pouze určený otvor.

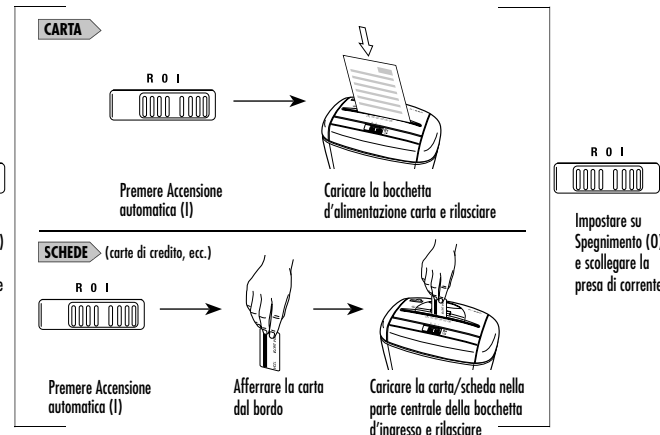
- Nepoužívejte aerosoly, petrolejové či jiné hořlavé materiály na zařízení či v jeho blízkosti. Na zařízení nepoužívejte nádoby se stlačeným vzduchem.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozeno nebo je vadné. Neotevírejte hlavu skartovacího stroje. Zařízení neumísťte blízko zdroje tepla nebo vody.
- Abyste zabránili zaseknutí papíru, vkládejte vždy max. 5 archů současně.

- Uzemněná síťová zásuvka by se měla nacházet v blízkosti zařízení a musí být snadno přístupná.



**Funzionamento continuativo:** massimo 3 minuti

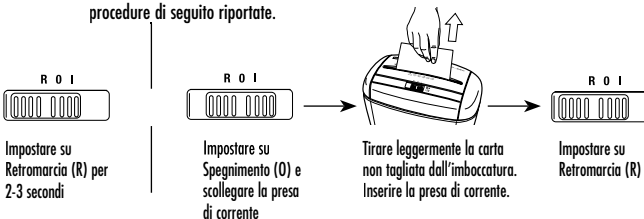
**NOTA:** dopo ogni passaggio, il distruggi documenti continuerà a funzionare per un breve periodo, al fine di pulire la bocchetta d'ingresso. Nel caso in cui il funzionamento continuativo si protragga oltre 3 minuti, si attiverà una funzione di raffreddamento della durata di 30 minuti.



Il bloccaggio di sicurezza impedisce il funzionamento involontario. Per il settaggio attendere che termini la sminuzzatura, settare l'interruttore di comando su Off (0), poi far scorrere il pulsante nero verso il basso. Per sbloccare fare scorrere nuovamente verso l'alto il pulsante nero. A garanzia di una maggiore sicurezza, dopo l'uso, scollegare sempre il distruggi documenti dalla presa di corrente.

RISOLUZIONE GUASTI

**Inceppamento carta:** impostare su Spegnimento (0), sollevare la testina e svuotare il contenitore. Riposizionare la testina sul contenitore e attenersi a qualsiasi o tutte le procedure di seguito riportate.



**Il distruggidocumenti non si avvia:**

Accertarsi che l'interruttore sia in posizione auto (I).  
Verificare che il blocco di sicurezza sia in posizione di sblocco.  
Verificare che la testata sia adeguatamente posizionata sul contenitore. Verificare che non vi siano inceppamenti.  
Rimuovere e svuotare il cestello.  
Attendere 30 minuti affinché il motore si raffreddi.

MANUTENZIONE

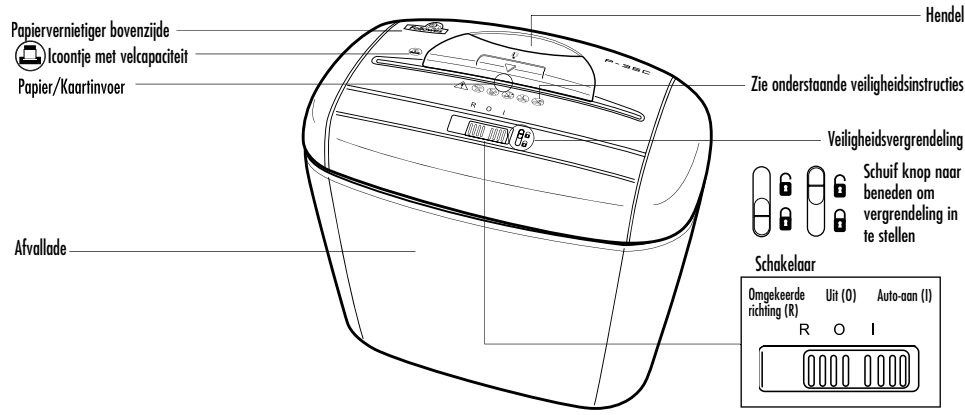
Attivare il normale funzionamento in retromarcia per un minuto  
Seguire la procedura di seguito riportata e ripeterla per due volte.



GARANZIA

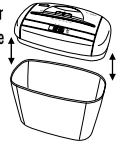
**GARANZIA LIMITATA** Fellowes, Inc. ("Fellowes") garantisce che le lame di taglio della macchina sono prive di difetti di materiali e lavorazione per un periodo di 3 anni dalla data d'acquisto da parte dell'utente originale. Fellowes garantisce che tutti i componenti della macchina sono privi di difetti di materiali e lavorazione per la durata di 1 anno dalla data d'acquisto da parte dell'utente originale. Nel caso in cui si riscontrino dei difetti durante il periodo di garanzia, il rimedio esclusivo da parte del cliente sarà la riparazione o la sostituzione del prodotto difettoso completamente a carico di Fellowes. La garanzia non copre danni derivanti da uso improprio o eccessivo o da manutenzione errata. EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE, COMPRESSE QUELLE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O

IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO, SONO SOGGETTE AI LIMITI DI DURATA STABILITI NELLA GARANZIA SOPRA INDICATA. In nessun caso Fellowes sarà ritenuto responsabile a fronte di per danni consequenziali o incidentali attribuibili a questo prodotto. La presente garanzia concede diritti legali specifici. La durata, i termini e le condizioni della presente garanzia sono validi a livello mondiale, ad eccezione dei luoghi in cui, in base alla legislazione vigente, siano previste limitazioni, restrizioni o condizioni diverse. Per maggiori dettagli al riguardo o per richiedere assistenza in garanzia, si raccomanda di contattarci direttamente o di consultare il proprio rivenditore.



## SET-UP

Om veiligheidsredenen, zal papervernietiger enkel functioneren indien deze in de correcte positie staat en gebruikt wordt met de meegeleverde opvangbak.



## MOGELIJKHEDEN

**Vernietigt:** Papier, kredietkaarten en nietjes

**Vernietigt geen:** Kettingformulieren, kleefetiketten, dia's, kranten, karton, paperclips, kunststoffolaminaten of plastic anders dan bovengenoemd

**Grootte van vernietigd papier:**

Confettivorm ..... 4 x 40 mm

**Maximum:**

Vellen per doorvoer (Confettivorm) ..... 5\*  
Kaarten per doorvoer ..... 1\*  
Papierbreedte ..... 222 mm  
Continu gebruik ..... 3 minuten

\*70 g, A4- papier aan 220-240 v, 50 Hz, P-35C-0,8 Ampère; dikker papier, vochtigheid of anders dan het vermelde voltage kan vermogen verminderen. Aanbevolen dagelijks gebruik: 10-20 papierdoorvoeren; 10 kaarten.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDS INSTRUCTIES — Lezen vóór gebruik!

### WAARSCHUWING

- Uit de buurt houden van kinderen en huisdieren. Altijd stekker uit stopcontact trekken, wanneer niet in gebruik.
- Houd vreemde voorwerpen – handschoenen, juwelen, kleding, haren, enz. – uit de buurt van de invoeropeningen van de papervernietiger. Indien een voorwerp in de opening bovenaan terecht komt, schakel over op Omgekeerde richting (R) om het voorwerp er uit te halen.

### VOORZICHTIG

- Aanraken vermijden van uitstekende messen onder het bovengedeelte van de confettivorm-vernietiger.
- Voor kaarten, enkel hiervoor bestemde invoer gebruiken.
- Het gearde stopcontact dient geïnstalleerd te worden dicht bij de apparatuur en dient gemakkelijk toegankelijk te zijn.

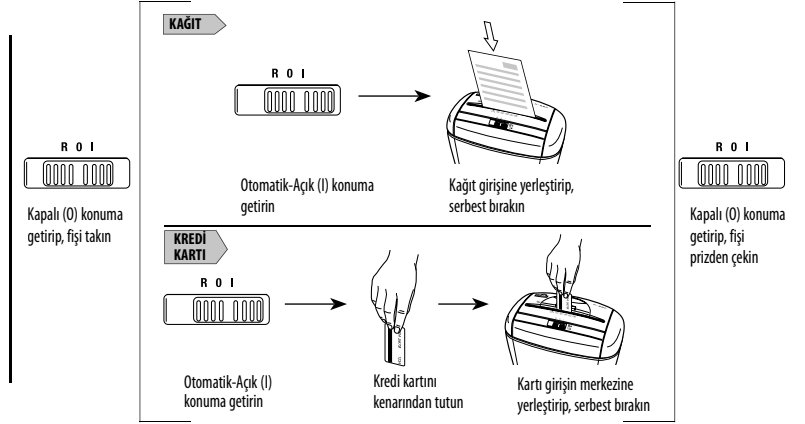
- Gebruik nooit spuitbussen, producten op basis van petroleum of andere ontvlambare producten of of aan de papervernietiger. Gebruik geen perslucht uit spuitbussen op de papervernietiger.
- Niet gebruiken indien beschadigd of defect. Bovengedeelte van papervernietiger niet openen. Niet plaatsen in de buurt van of boven een warmte – of waterbron.
- 5 vellen per doorvoer om papieropstoppingen te vermijden.

## ÇALIŞTIRMA



**Sürekli çalışma:**  
maksimum 3 dakika

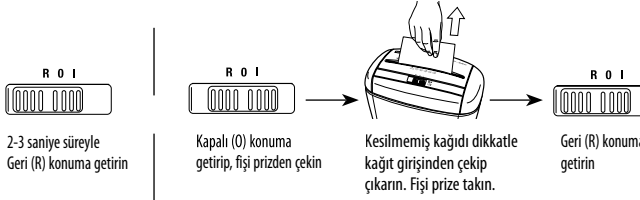
**NOT:** Girişi temizlemek için, her geçişten sonra öğütücü başlığı kısa bir süre daha çalışır. Ünitenin 3 dakikadan uzun süreyle sürekli çalıştırılması, 30 dakikalık soğuma dönemini başlatır.



**Emniyet Kilidi ünitenin kazara çalışmasını önler.** Kilidi devreye sokmak için, öğütme işleminin durmasını bekledikten sonra, kumanda anahtarını Kapalı (O) konuma getirip, ardından siyah düğmeyi aşağı doğru kaydırın. Kilidi devreden çıkarmak için siyah düğmeyi yukarı doğru kaydırın. Daha ileri düzeyde güvenlik için, kullanımdan sonra öğütücünün fişini daima prizden çekin.

## ARIZA GİDERME

**Kağıt sıkışması:** Kapalı (O) konuma getirin, başlığı kaldırın ve hazneyi boşaltın. Hazneyi yerleştirin, kapağı kapatın ve aşağıdaki prosedürlerin herhangi birini ya da hepsini izleyin.



**Öğütücü çalışmıyor:**

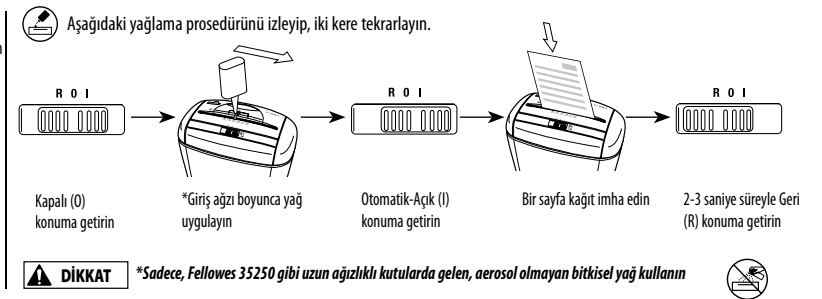
- Anahtarın otomatik (I) konumunda olduğundan emin olun.
- Emniyet kilidinin açık konumunda olduğundan emin olun.
- Başlığın sepete doğru oturduğundan emin olun.
- Sıkışma olup olmadığını kontrol edin.
- Sepeti çıkarıp boşaltın.
- Motorun soğuması için 30 dakika bekleyin.

## BAKIM

**Aşağıdaki yağlama prosedürünü izleyip, iki kere tekrarlayın.**  
Bir dakika süreyle geri yönde çalıştırın

Hazne dolduğunda ya da aşağıdaki durumlarda derhal yağlayın:

- Kapasite azalır
- Motorun sesi farklı gelirse ya da imha işlemi durursa

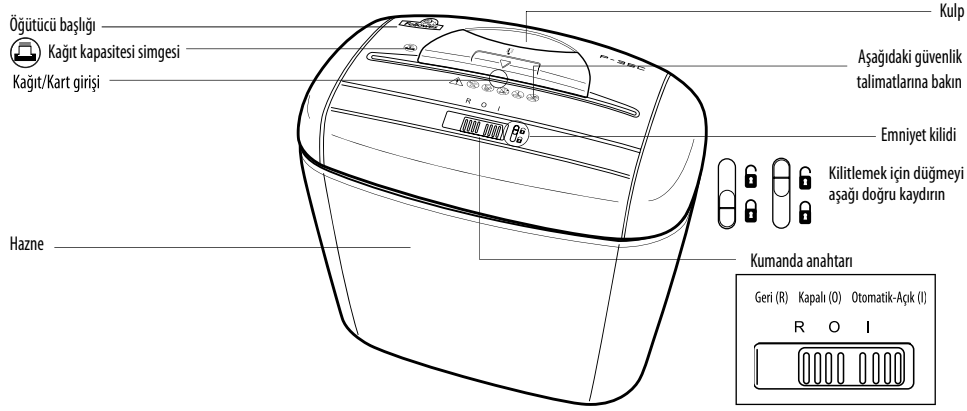


**DİKKAT** \*Sadece, Fellowes 35250 gibi uzun ağızlı kutularda gelen, aerosol olmayan bitkisel yağ kullanın

## GARANTİ

SINIRLI GARANTİ Fellowes, Inc. ("Fellowes"), makinenin bıçaklarının, ilk tüketici tarafından satın alınma tarihinden itibaren 3 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti eder. Fellowes, makinenin tüm diğer parçalarının, ilk tüketici tarafından satın alınma tarihinden itibaren 1 yıl süreyle malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti eder. Eğer garanti dönemi içinde herhangi bir parça kusurlu bulunursa, tek ve özel tazminatımız, seçme hakkı ve masrafları Fellowes'a ait olmak üzere, söz konusu parçanın onarılması veya değiştirilmesidir. Bu garanti, kötü kullanım, yanlış muamele ya da yetkisiz taraflarca yapılmış onarım vakalarına uygulanmaz. SATILIBILİRLİK VE BELLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİLERİ

DAHİL OLMAK ÜZERE, HER TÜRLÜ ZİMMİ GARANTİLERİN SÜRESİ, İŞBU VESİLE İLE, YUKARIDA BEYAN EDİLEN İLGİLİ GARANTİ DÖNEMİ İLE SINIRLIDIR. Fellowes, bu ürünün kullanılmasına bağlı olarak ya da kullanılması sonucunda oluşan zararlardan hiçbir şekilde sorumlu değildir. Bu garanti size belirli yasal haklar verir. Bu garantinin süresi ve şartları, yerel yasaların gerektirebileceği sınırlamalar, kısıtlamalar veya şartlar haricinde tüm dünya genelinde geçerlidir. Daha fazla ayrıntı ya da bu garanti altında servis almak için bizimle ya da bayinizle irtibat kurun.



## KURULUM

Güvenlik nedeniyle, öğütücü sadece başlık doğru konumda ve birlikte gelen sepetle kullanılırsa çalışacaktır.



## ÖZELLİKLERİ

**İmha edebildikleri:** Kağıt, kredi kartları ve zımba telleri

**İmha edemedikleri:** Sürekli formlar, yapışkan etiketler, tepegöz asetatları, gazete, karton, ataşlar, laminatlar ya da yukarıda belirtilenlerin dışındaki plastik materyaller

**İmha edilmiş kağıt boyutları:**

Çapraz Kesim ..... 4 x 40 mm

**Maksimum:**

Geçiş başına sayfa sayısı (Çapraz Kesim) ..... 5\*

Geçiş başına kart sayısı ..... 1\*

Kağıt genişliği ..... 222 mm

Sürekli çalışma ..... 3 dakika

\*220-240 v, 50 Hz, P-35C-0,8 Amp ile 70 g A4 kağıt; daha ağır kağıt, nem ya da belirtilen voltajdan başkasının kullanılması halinde kapasite düşebilir. Tavsiye edilen günlük kullanım oranları: 10-20 kağıt geçişi; 10 kart.

## ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI — Kullanmadan Önce Okuyun!

### UYARI

- Çocuklardan ve ev hayvanlarından uzak tutun. Kullanılmadığı zaman daima fişi prizden çekin.
- Eldiven, mücevherat, giysi, saç vs. gibi yabancı cisimleri öğütücü girişlerinden uzak tutun. Cisim üst girişten girese, cihazı Geri (R) konuma getirip cismi çıkarın.

- Öğütücünün üzerinde ya da yakınlarında hiçbir zaman aerosol, petrol tabanlı ya da başka yanabilir ürünler kullanmayın. Metal kutular içindeki basınçlı hava püskürtücülerini öğütücü üzerinde kullanmayın.
- Hasarlı ya da kusurlu ise kullanmayın. Öğütücü başlığını açmayın. Isı ya da su kaynağının üzerine ya da yakınlarına yerleştirmeyin.
- Sıkışmaları önlemek için geçiş başına 5 yaprakтан fazla kullanmayın.

### DIKKAT

- Çapraz Kesim öğütücü başlığının altında açıkta bulunan bıçaklarla temastan sakının.
- Kartlar için sadece belirtilen girişi kullanın.

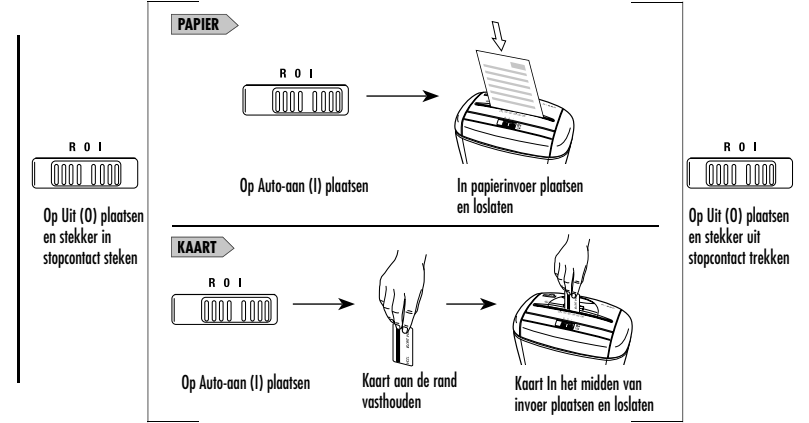
- Topraklı elektrik prizi ekipmana yakın ve kolay erişilebilir olmalıdır.

## BEDİENING



**Continu gebruik:**  
3-minuten maximum

**OPMERKING:** papiervernietiger blijft even draaien na iedere doorgang om invoer vrij te maken. Continu gebruik langer dan 3 minuten zal een afkoeltijd van 30 minuten opleveren.

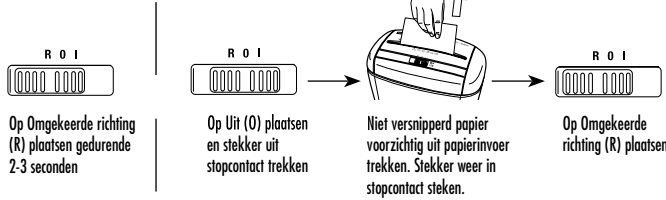


Beveiliging voorkomt toevallige activering. Om in te stellen, wacht u tot de papiervernietiger stopt, zet dan schakelaar op Uit (O) positie en schuif zwarte knop dan naar beneden. Om te ontgrendelen, schuift u zwarte knop naar boven. Voor meer veiligheid, stekker van vernietiger altijd uit stopcontact trekken na gebruik.

## PROBLEMEN OPLOSSEN



**Vastzitten van papier:** op Uit (O) plaatsen, deksel optillen en afvallade leegmaken. Deksel op opvangbak terugplaatsen en tewerk gaan volgens sommige of alle van onderstaande procedures.



Op Omgekeerde richting (R) plaatsen gedurende 2-3 seconden

Op Uit (O) plaatsen en stekker uit stopcontact trekken

Niet versnipperd papier voorzichtig uit papierinvoer trekken. Stekker weer in stopcontact steken.

Op Omgekeerde richting (R) plaatsen

**Papiervernietiger start niet:**

- Zorg dat schakelaar in automatische stand staat (I).
- Zorg dat beveiliging op ontgrendelde (groen) stand staat.
- Zorg dat deksel correct op opvangbak zit. Controleer op vastzitten van papier.
- Opvangbak verwijderen en leegmaken.
- 30 minuten wachten tot motor afgekoeld is.

## ONDERHOUD

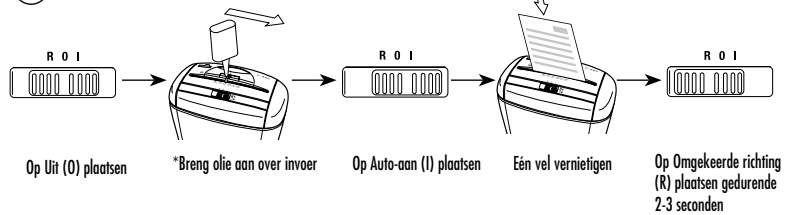
Regelmatig in omgekeerde richting laten draaien gedurende een minuut

Smeren wanneer opvangkorf vol is, of onmiddellijk, wanneer:

- Vermogen vermindert
- Geluid van motor anders klinkt of papiervernietiger stopt met draaien



Onderstaande olieprocedure volgen en tweemaal herhalen.



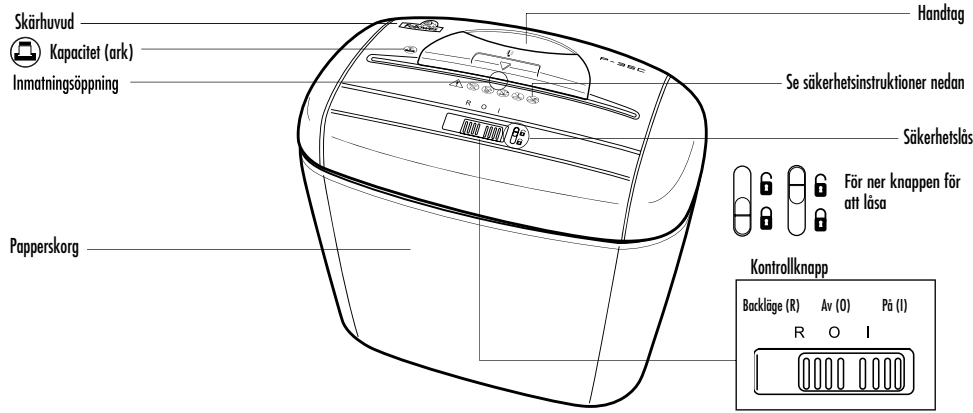
**VOORZICHTIG**

\*Gebruik enkel plantaardige olie in busjes met lange tuit zoals Fellowes 35250 en geen olie in spuitbus gebruiken

## GARANTIE

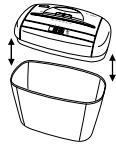
BEPERKTE GARANTIE Fellowes, Inc. ("Fellowes") garandeert dat de snijmesses van het toestel zonder gebreken zijn betreffende materiaal en afwerking gedurende 3 jaar vanaf datum van aankoop door de originele gebruiker. Fellowes garandeert dat alle andere onderdelen van het toestel zonder gebreken zijn betreffende materiaal en afwerking gedurende 1 jaar vanaf datum van aankoop door de originele gebruiker. Als van enig onderdeel tijdens de garantieperiode wordt vastgesteld dat dit defect is, is uw enige en exclusieve optie de reparatie of vervanging van het defecte onderdeel, dit naar goeddunken en op kosten van Fellowes. Deze garantie is niet van toepassing in geval van misbruik, verkeerd gebruik of niet goedgekeurde reparatie. ALLE IMPLICIETE GARANTIES, WAARONDER BEGREPEN GARANTIES

MET BETREKKING TOT VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, WORDEN HIERBIJ BEPERKT IN DUUR TOT DE HIERBOVEN AANGEGEVEN TOEPASSELIJKE GARANTIEPERIODE. In geen geval is Fellowes aansprakelijk voor enige incidentele of gevolgschade toe te schrijven aan dit product. Deze garantie verleent u specifieke wettelijke rechten. De duur, bepalingen en voorwaarden van deze garantie zijn wereldwijd geldig, behalve waar andere beperkingen, restricties of voorwaarden zouden vereist zijn door de plaatselijke wetgeving. Voor verdere details of om van de service te kunnen genieten onder deze garantie, gelieve met ons of met uw handelaar contact op te nemen.



## INSTALLATION

Av säkerhetsskäl fungerar dokumentförstöraren bara om skärhuvudet är i korrekt position och med utfoljande papperskorg på plats.



## EGENSKAPER

**Förstör:** Papper, kreditkort och häftklamrar

**Förstör inte:** Blanketter i banor, självhäftande etiketter, overhead-blad, dagstidningar, kartong, större gem, ark i laminat eller plast andra än de ovan angivna

**Skärbredd:**

Konfetti: ..... 4 x 40 mm

**Maximal kapacitet:**

Ark per arbetspass (konfetti) ..... 5\*  
Kort per arbetspass ..... 1\*  
Pappersbredd ..... 222 mm  
Kontinuerlig drift ..... 3 minuter

\*70 g (A4) papper vid 220-240 v, 50 Hz, P-35C-0,8 Amp; Kapaciteten reduceras av tjockare papper, fukt eller spänning annan än märkspänningen. Rekommenderad maximal daglig användning: 10-20 papperspass; 10 kort.

## VIKTIGA SÄKERHETS- ANVISNINGAR — Läs före användning!

### ⚠ VARNING

- Se till att barn och husdjur inte kommer i närheten. Dra ur alltid kontakten när maskinen inte används.
- Se till att annat som handskar, smycken, kläder, hår, osv. inte kommer för nära inmatningen. Om ett föremål råkar komma in i den övre öppningen ställ då om till Backläge (R) och mata ut det igen.

### ⚠ VARNING

- Undvik att röra vid exponerade blad under skärhuvudet för konfetti.
- Kreditkort får bara föras in i inmatning avsedd därför.

- Använd aldrig aerosolspray, oljebaserade eller andra brandfarliga produkter på eller i närheten av dokumentförstöraren. Använd inte tryckluft på dokumentförstöraren.

- Maskinen får inte användas om den blivit skadad eller på annat sätt är defekt. Öppna inte skärhuvudet. Undvik att placera maskinen i närheten av värmekälla eller vatten.

- 5 ark per arbetspass för att undvika pappersstop.

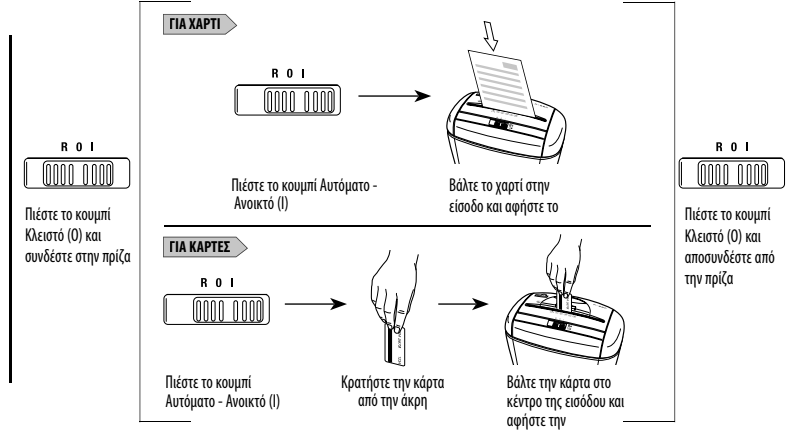
- Jordat nätuttag skall finnas nära utrustningen och vara lättåtkomligt.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



**Συνεχής λειτουργία:**  
3 λεπτά - μέγιστη

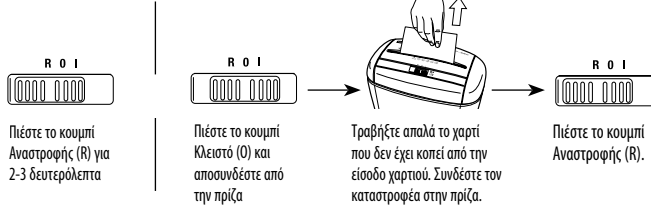
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο καταστροφέας λειτουργεί για σύντομο διάστημα μετά από κάθε πέρασμα για να καθαριστεί η είσοδος. Η συνεχιζόμενη λειτουργία για πάνω από 3 λεπτά θα ενεργοποιήσει μια περίοδο ψύξης / ανάκτησης 30 λεπτών.



Το κλειδί ασφαλείας αποτρέπει την απροσδόκητη λειτουργία. Για ρύθμιση, περιμένετε να σταματήσει ο καταστροφέας, βάλτε το διακόπτη ελέγχου στην κλειστή θέση (Off-O), κατόπιν βάλτε το μαύρο κουμπί στην κάτω θέση. Για απασφάλιση, βάλτε το μαύρο κουμπί στην επάνω θέση. Για μεγαλύτερη ασφάλεια, να απουσιάζετε πάντα τον καταστροφέα από την πρίζα μετά τη χρήση.

## ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

**Εμπλοκή χαρτιού:** Πιέστε το κουμπί Κλειστό (O), ανασηκώστε την κεφαλή του καταστροφέα και αδειάστε το δοχείο. Βάλτε και πάλι το δοχείο στη θέση του και ακολουθήστε οποιαδήποτε ή όλες από τις παρακάτω διαδικασίες.



**Ο καταστροφέας δεν ξεκινά:**

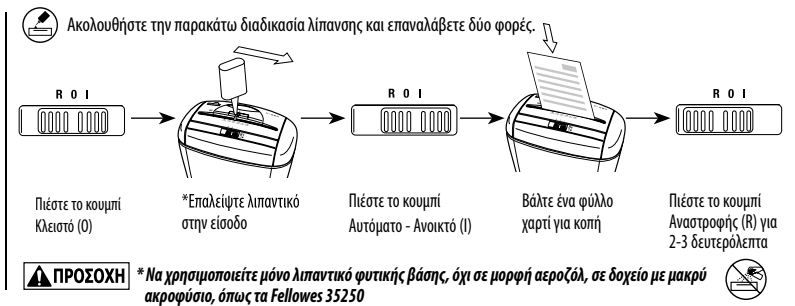
Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση Αυτόματο (I).  
Βεβαιωθείτε ότι το κλειδί ασφαλείας είναι στη θέση απασφάλισης.  
Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή είναι σωστά τοποθετημένη στο καλάθι. Ελέγξτε για τυχόν εμπλοκή.  
Αφαιρέστε και αδειάστε το δοχείο.  
Περιμένετε 30 λεπτά για να κρυώσει το μοτέρ.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Λειτουργείτε τον καταστροφέα τακτικά για ένα λεπτό στη θέση αναστροφής

Λιπάνετε όταν το δοχείο είναι γεμάτο, ή αμέσως, εάν:

- Μειωθεί η δυνατότητα κοπής
- Το μοτέρ παράγει διαφορετικό ήχο, ή ο καταστροφέας σταματάει να λειτουργεί

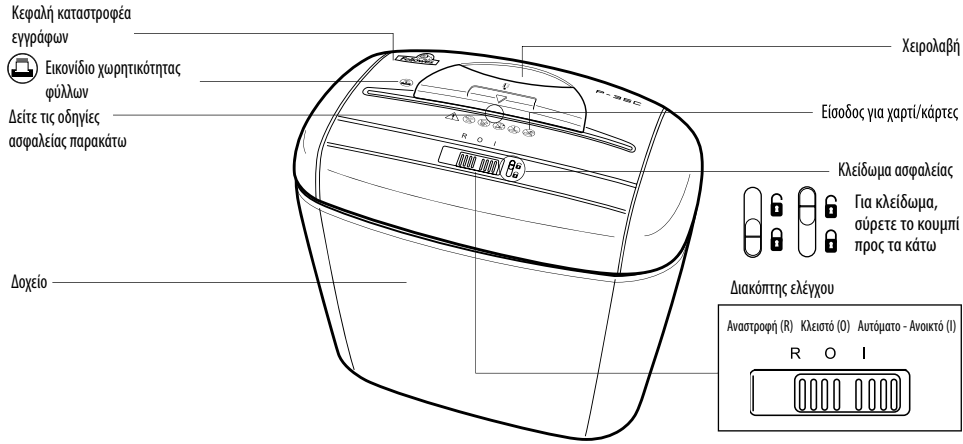


**ΠΡΟΣΟΧΗ** \*Να χρησιμοποιείτε μόνο λιπαντικό φυτικής βάσης, όχι σε μορφή αεροζόλ, σε δοχείο με μακρύ ακροφύσιο, όπως τα Fellowes 35250

## ΕΓΓΥΗΣΗ

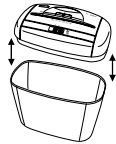
**ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ.** Η εταιρία Fellowes, Inc. (στο εξής "Fellowes") εγγυάται ότι οι λεπίδες κοπής του μηχανήματος δεν θα παρουσιάσουν ελαττώματα σε υλικά και εργατικά για 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Η Fellowes εγγυάται ότι κανένα από τα υπόλοιπα εξαρτήματα του μηχανήματος δεν θα παρουσιάσει ελαττώματα σε υλικά και εργατικά για 1 έτος από την ημερομηνία αγοράς από τον αρχικό αγοραστή. Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα σε οποιοδήποτε εξάρτημα κατά την περίοδο εγγύησης, η μόνιμη και αποκλειστική σας αποκατάσταση θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση, κατά την επιλογή και με έξοδα της Fellowes, του ελαττωματικού εξαρτήματος. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε περιπτώσεις κακομεταχείρισης, λανθασμένου χειρισμού, ή μη εξουσιοδοτημένης επισκευής. ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΥΠΟΝΟΟΥΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ

**ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Η ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΡΗΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΣΕ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΛΟΓΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΠΑΡΩΠΑΝΩ.** Η εταιρία Fellowes δεν θα είναι σε καμία περίπτωση υπεύθυνη για οποιοδήποτε συνεπαγόμενες ή συμμεταμικές ζημίες αποδοτές σ' αυτό το προϊόν. Αυτή η εγγύηση σας δίνει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα. Η διάρκεια, οι όροι και οι συνθήκες αυτής της εγγύησης ισχύουν σε παγκόσμιο επίπεδο, εκτός από τις περιπτώσεις στις οποίες μπορεί να απαιτούνται από την τοπική νομοθεσία συγκεκριμένοι περιορισμοί, ή ειδικές απογορεύσεις ή συνθήκες. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ή για να λάβετε υπηρεσίες με βάση αυτή την εγγύηση, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε μαζί μας ή με τον αντιπρόσωπο της περιοχής σας.



## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Για λόγους ασφαλείας, ο καταστροφέας θα λειτουργήσει μόνο εάν η κεφαλή του καταστροφέα είναι στη σωστή θέση και χρησιμοποιείται με το παρεχόμενο καλθί.



## ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ

**Καταστρέφει:** Χαρτί, πιστωτικές κάρτες και συρραπτήρες

**Δεν καταστρέφει:** Έντυπα μεγάλου μήκους, αυτοκόλλητα, διαφάνειες, εφημερίδες, χαρτόνια, μεταλλικούς συνδετήρες χαρτιού, πλαστικοποιημένα χαρτιά ή πλαστικά, εκτός απ' αυτά που αναφέρονται παραπάνω

**Μέγεθος χαρτιού προς καταστροφή:**

Εγκάρσια κοπή ..... 4 x 40 mm

**Μέγιστες τιμές:**

Φύλλα ανά πέρασμα (Εγκάρσια κοπή) ..... 5\*

Κάρτες ανά πέρασμα ..... 1\*

Πλάτος χαρτιού ..... 222 mm

Συνεχής λειτουργία ..... 3 λεπτά

\* 70 g (A4) χαρτί σε τάση 220-240 v, 50 Hz, P-35C-0,8Amps. Βαρύτερο χαρτί, υγρασία ή τάση διαφορετική από την καθορισμένη, μπορούν να μειώσουν τις δυνατότητες κοπής. Συνιστώμενη καθημερινή χρήση: 10-20 πέρασματα χαρτιού, 10 κάρτες.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ — Διαβάστε τις πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν!

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Διατηρείτε τον καταστροφέα μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Διατηρείτε ξένα αντικείμενα - γάντια, κοσμήματα, ρούχα, μαλλιά, κλπ - μακριά από οποιαδήποτε ανοίγματα του καταστροφέα εγγράφων. Εάν κάποιο αντικείμενο μπει στο πάνω άνοιγμα, βάλτε το διακόπτη στη θέση αναστροφής (R) για να βγει το αντικείμενο.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

- Αποφεύγετε την επαφή με τις εκτεθειμένες λεπίδες κάτω από την κεφαλή εγκάρσιας κοπής του καταστροφέα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο την καθορισμένη είσοδο για κάρτες.

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ αεροζόλ, προϊόντα πετρελαϊκής βάσης, ή άλλα εύφλεκτα προϊόντα στον καταστροφέα ή κοντά σ' αυτόν. Μη χρησιμοποιείτε αέρα υπό πίεση σε δοχείο στον καταστροφέα.
- Μη χρησιμοποιείτε τον καταστροφέα εάν έχει υγροποιηθεί ζημιά ή είναι ελαττωματικός. Μην ανοίγετε την κεφαλή του καταστροφέα. Μην τοποθετείτε τον καταστροφέα κοντά ή πάνω από πηγή θερμότητας ή νερού.
- 5 φύλλα ανά πέρασμα για την αποφυγή εμπλοκών.

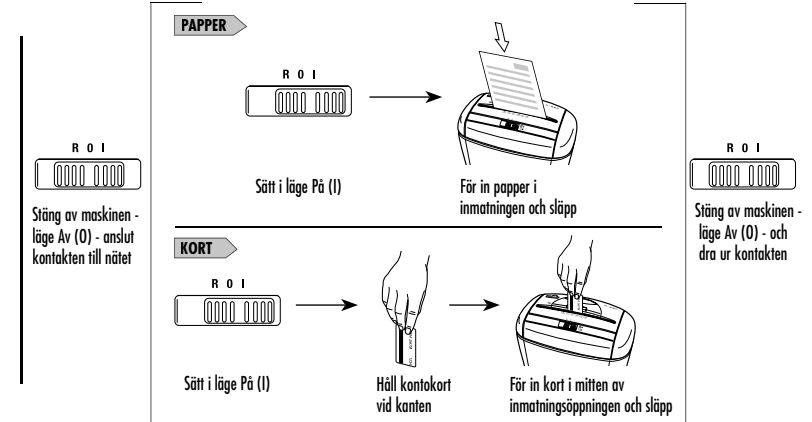
- Η πρίζα πρέπει να είναι γειωμένη, εγκατεστημένη κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη.

## DRIFT



**Κontinuierlig drift:**  
3 minuter maximum

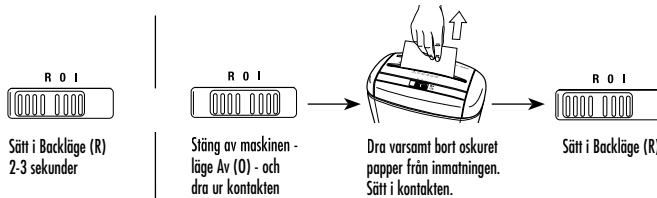
**ANM:** Efter varje arbetspass går maskinen en stund för att rensa inmatningen. Kontinuerlig drift över 3 minuter utlöser automatiskt en avsningsperiod på 30 minuter.



**Σ** Säkerhetslåset förhindrar oavsiktlig drift. **⊕** Ställ in så här: vänta tills maskinen arbetat färdigt, sätt kontrollknappen på Av (O) och för ner den svarta knappen. **⊖** Lås upp genom att föra den svarta knappen uppåt. Dra för säkerhets skull alltid ur kontakten efter användning.

## FELSÖKNING

**⚡ Pappersstopp:** Stäng av maskinen - läge Av (O) - lyft bort toppen och töm papperskorgen. Sätt tillbaka korgen och gör på ett av följande sätt.



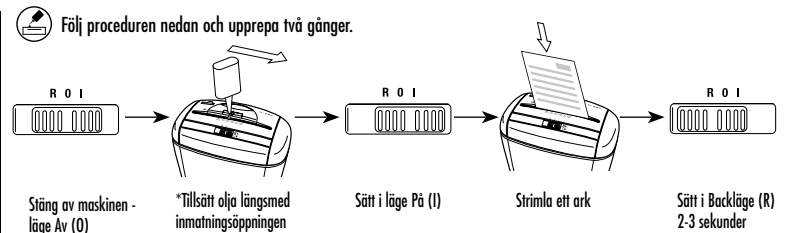
**Dokumentförstöraren startar inte:**

- Se till att kontrollknappen är auto-läge (I).
- Se till att säkerhetslåset är upplåst (grönt ljus).
- Se till att överdelen sitter på ordentligt. Kontrollera pappersstopp.
- Ta ut och töm papperskorgen.
- Vänta i 30 minuter för att motorn skall svalna.

## UNDERHÅLL

**⚙️** Följ proceduren nedan och upprepa två gånger.  
Kör i backläge under en minut

Smörj när papperskorgen är full eller omedelbart om:  
• Kapaciteten avtar  
• Motorn låter annorlunda, eller maskinen stannar helt

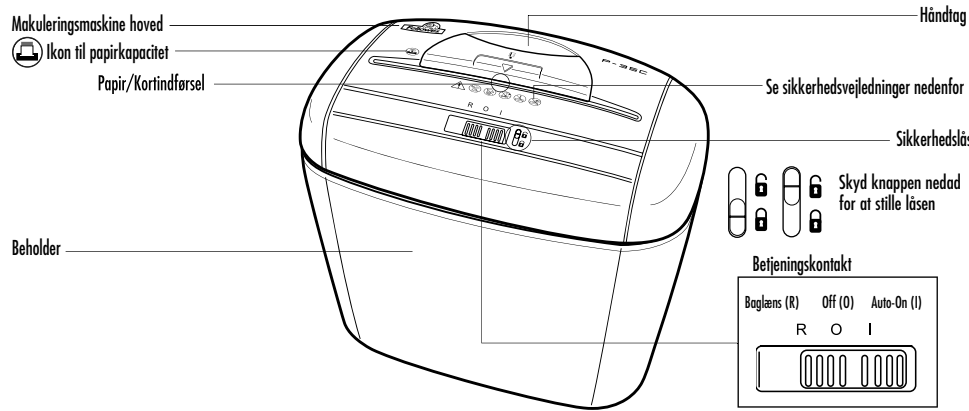


**⚠️ VARNING** Använd endast vegetabilisk olja utan aerosol i behållare med långt munstycke, typ Fellowes 35250

## GARANTI

BEGRÄNSAD GARANTI Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterar att maskinens skärblad är fria från materialfel eller tillverkningsfel i upp till fem (5) år efter försäljning till första kund. Fellowes garanterar att alla andra delar av maskinen är fria från materialfel eller tillverkningsfel i upp till ett (1) år efter försäljning till första kund. Om någon del skulle finnas vara defekt inom garantiperioden, ansvarar Fellowes för att bestå och välja reparation eller utbyte av defekt komponent. Denna garanti gäller inte där varan utsatts för missbruk, felaktig hantering eller oauktoriserad reparation. ALLA GARANTIER INKLUSIVE DEN OM SÄLJBARHET ELLER

LÄMPLIGHET FÖR VISST SYFTE, BEGRÄNSAS HÄRMED TILL VARAKTIGHETEN AV DEN GARANTIPERIOD SOM ANGETS I DET FÖREGÅENDE. Under inga omständigheter kan Fellowes vara ansvarigt för skador som förorsakas av denna produkt. Denna garanti ger dig vissa bestämda lagliga rättigheter. Villkoren och varaktigheten för denna garanti gäller överallt utom där lagstiftningen ställer andra begränsningar eller villkor. För vidare information eller för att erhålla garantiservice skall försäljningsställe eller Fellowes kontaktas.



## OPSÆTNING

Af sikkerhedsmæssige årsager kan makuleringsmaskinen kun betjenes når maskinens hoved er i korrekt position, og den medleverede beholder anvendes.



## KVALIFIKATIONER

**Makulerer:** Papir, kreditkort og hæfteklammer

**Makulerer ikke:** Papir i endeløse baner, klæbemærker, transparenter, aviser, karton, papirklips, laminat eller andre plasttyper end ovenfor nævnte

**Papir makuleringsstørrelse:**

Konfettimakulering..... 4 x 40 mm

**Maksimum:**

Ark pr. omgang (Konfettimakulering) ..... 5\*

Kort pr. omgang ..... 1\*

Papirbredde ..... 222 mm

Kontinuerlig drift ..... 3 minutter

\*70 g A4 papir ved 220-240 v, 50 Hz, P-35C-0,8 Amps; tungere papir, fugtighed eller anden spænding end angivet kan reducere kapaciteten.

Anbefalet daglig anvendelsesrate: 10-20 papiromgange; 10 kort.

## VIGTIGE SIKKERHEDSVEJLEDNINGER — Bør læses før anvendelse!

### ⚠ ADVARSEL

- Opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr. Bør altid tages ud af stikkontakten, når den ikke anvendes.
- Hold fremmede genstande — handsker, smykker, tøj, hår, osv. — væk fra makulatorens indførsler. Hvis der kommer en genstand ind i den øverste åbning, tryk da på Baglæns (R) for at køre genstanden tilbage.

### ⚠ OBS.

- Undgå berøring af uadskædede blade under konfetti-klipperens makuleringshoved.
- Brug kun den afmærkede indførsel til kort.

- Brug aldrig spraydåser, petroleumsbaserede eller andre brændbare produkter på eller i nærheden af makulatoren.
- Må ikke anvendes, hvis den er beskadiget eller defekt. Makuleringsmaskinens hoved må ikke åbnes. Må ikke anbringes i nærheden af eller over varme- eller vandkilder.
- 5 ark pr. omgang for at forhindre papirstop.

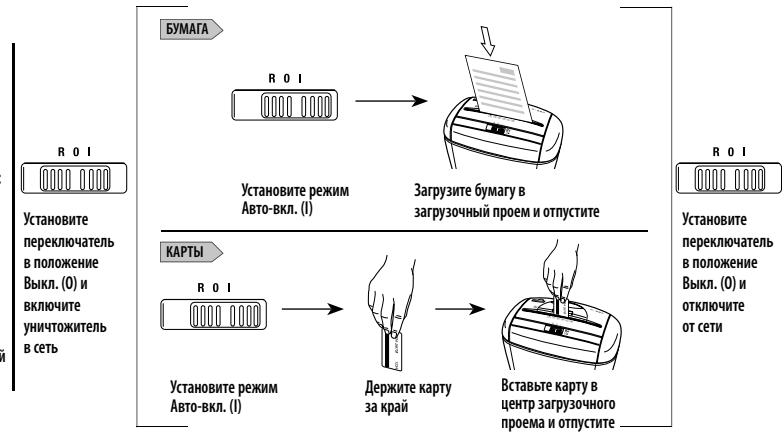
- Den jordede stikkontakt skal være installeret i nærheden af udstyret og skal være tilgængelig.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ



Время непрерывной работы: не более 3 минут

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** после каждого прохода уничтожитель работает некоторое время вхолостую для очистки загрузочного проема. После непрерывной работы более 3 минут включается 30 минутный период охлаждения.



Защитная блокировка предотвращает случайную эксплуатацию. Для установки подождите полной остановки уничтожителя, установите переключатель в положение Выкл. (O), затем передвиньте черную кнопку вниз. Для отпирания переместите черную кнопку вверх. Для большей безопасности всегда выключайте уничтожитель из розетки после пользования.

## УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

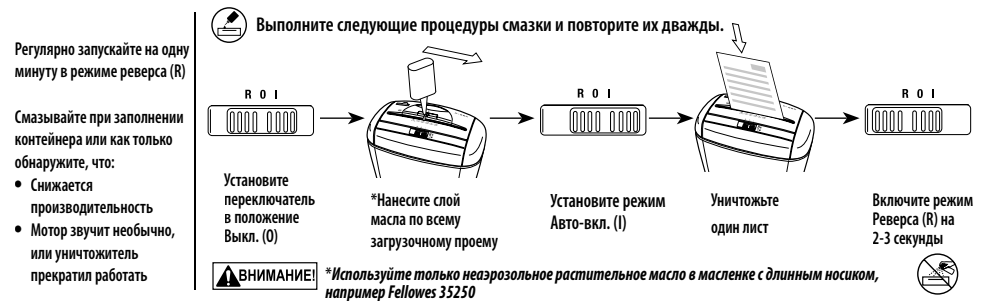
**Застряла бумага:** установите переключатель в положение Выкл. (O), поднимите режущий блок уничтожителя и освободите контейнер. Вновь установите режущий блок уничтожителя на контейнер и выполните некоторые или все приведенные ниже процедуры.



**Уничтожитель не запускается:**

Убедитесь в том, что переключатель находится в автоматическом режиме (I). Убедитесь, что предохранительный замок находится в положении «открыто». Убедитесь, что режущий блок уничтожителя правильно расположен на корзине. Проверьте, не застряла ли бумага. Снимите и освободите корзину. Подождите 30 минут, чтобы остыл мотор.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

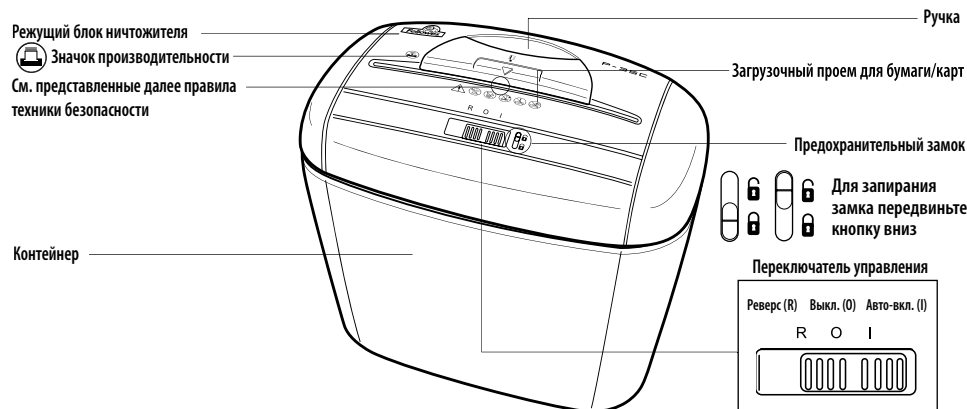


## ГАРАНТИЯ

**ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ.** Компания Fellowes, Inc. («Fellowes») гарантирует отсутствие дефектов материалов или производственных дефектов режущих ножей машины на протяжении 3 лет со дня покупки первоначальным покупателем. Fellowes гарантирует отсутствие дефектов материалов или производства остальных деталей машины на протяжении 1 года со дня покупки первым покупателем. Если в течение гарантийного срока будет обнаружен дефект какой-либо детали, вы имеете право только и исключительно на ремонт или замену дефектной детали по выбору и за счет компании Fellowes. Данная гарантия не распространяется на случаи неправильной эксплуатации, неправильного обращения или несанкционированного ремонта. **ДЕЙСТВИЕ ЛЮБОЙ**

**ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ,** в том числе ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЯХ, НАСТОЯЩИМ ДОКУМЕНТОМ ОГРАНИЧИВАЕТСЯ УКАЗАННЫМ ВЫШЕ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ГАРАНТИЙНЫМ СРОКОМ. Компания Fellowes ни при каких условиях не несет ответственности за любой косвенный или случайный ущерб, связанный с данным изделием. Данная гарантия дает вам определенные юридические права. Продолжительность и условия данной гарантии действительны по всему миру, кроме тех стран, где местное законодательство может налагать иные ограничения или условия. Для получения более подробной информации или обслуживания по данной гарантии обратитесь к нам или к продавцу вашего изделия.





## УСТАНОВКА

По соображениям техники безопасности уничтожитель работает только в том случае, если режущий блок уничтожителя находится в правильном положении и используется с входящей в комплект корзиной.



## ВОЗМОЖНОСТИ

**Измельчает:** бумагу, кредитные карты и скобы для степлер  
**Не измельчает:** бесконечные формуляры, наклейки, пленки, газеты, картон, канцелярские скрепки, ламинаты и пластики, не перечисленные выше  
**Размер фрагментов бумаги:**  
Резка на конфетти ..... 4 x 40 mm

**Максимум:**  
Листов за проход (Резка на конфетти) ..... 5\*  
Карт за проход ..... 1\*  
Ширина бумаги ..... 222 mm  
Время непрерывной работы ..... 3 минут

\*Бумага 70 г/м<sup>2</sup> при 220-240 В, 50 Гц, P-35C-0,8 A; более высокая плотность бумаги, повышенная влажность или отклонение напряжения сети от номинального значения могут уменьшить производительность. Рекомендуемая дневная нагрузка: 10-20 проходов по измельчению бумаги; 10 карт.

## ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ — Прочтите перед использованием!

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не допускайте детей и животных к уничтожителю. Всегда отключайте прибор от сети, когда он не используется.
- Не допускайте случайного попадания посторонних предметов - перчаток, ювелирных изделий, одежды, волос и т. д. в загрузочные проемы уничтожителя. При попадании предмета в верхний проем переключите устройство в режим Реверс (R), чтобы извлечь предмет.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- Не касайтесь открытых ножей под режущим блоком резки на конфетти.
- Для уничтожения карт используйте только специальный загрузочный проем.

- Никогда не пользуйтесь аэрозолем, легковоспламеняющимися веществами или нефтепродуктами около уничтожителя. Не применяйте к уничтожителю сжатый воздух.
- Не пользуйтесь уничтожителем, если он поврежден или неисправен. Не открывайте режущий блок уничтожителя. Не устанавливайте около источника тепла или воды, или над ними.
- Уничтожайте по 5 листов за проход во избежание заторов.

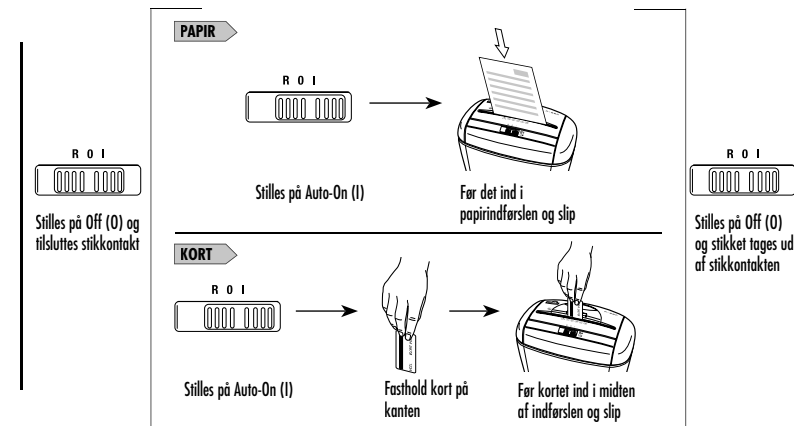
- Заземленная сетевая розетка должна быть установлена поблизости от устройства в легко доступном месте.

## BETJENING



**Континуерlig drift:**  
maksimalt 3 minutter

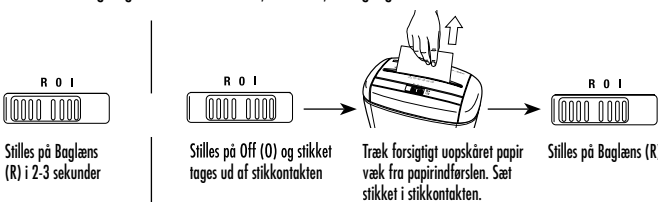
**BEMÆRK:** Makuleringsmaskinen kører ganske kort efter hver omgang for at rydde indførslen. Kонтинуерlig drift længere end 3 minutter udløser en afkølingsperiode på 30-minutter.



⚠ Sikkerhedslåsen forebygger utilsigtet betjening. Til låsning bør der ventes til makuleringen standser, sæt derefter betjeningskontakten i Off (O) position, og skyd den sorte knap nedad. ⚠ Skyd den sorte knap opad for at åbne låsen. For større sikkerhed, bør makuleringsmaskinen altid tages ud af stikkontakten efter brug.

## FELJSØGNING

☀️ 🛑 **Papirstop:** Sæt på Off (O), løft hovedet og tøm beholderen. Isæt hovedet på beholderen og følg hvilken som helst af, eller alle, fremgangsmåderne nedenfor.



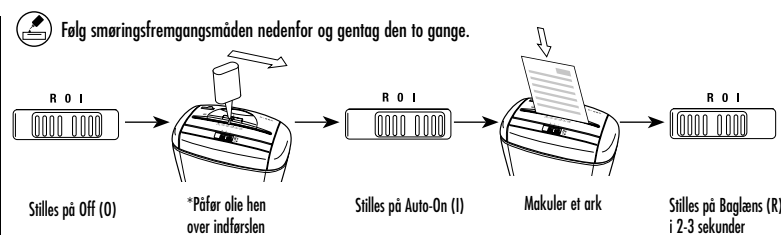
### Makuleringsmaskinen starter ikke:

- Sørg for, at kontakten er i auto position (I).
- Sørg for, at sikkerhedslåsen er i ulåst positionen.
- Sørg for, at hovedet er korrekt på beholderen. Kontrollér for papirstop.
- Fjern og tøm beholderen.
- Vent 30 minutter til motoren er afkølet.

## VEDLIGEHOLDELSE

🛠️ Følg smøringsfremgangsmåden nedenfor og gentag den to gange.  
Køres regelmæssigt baglæns i et minut

Smøres når beholderen er fuld, eller omgående hvis:  
• Kapaciteten reduceres  
• Motoren lyder anderledes eller makuleringsmaskinen standser

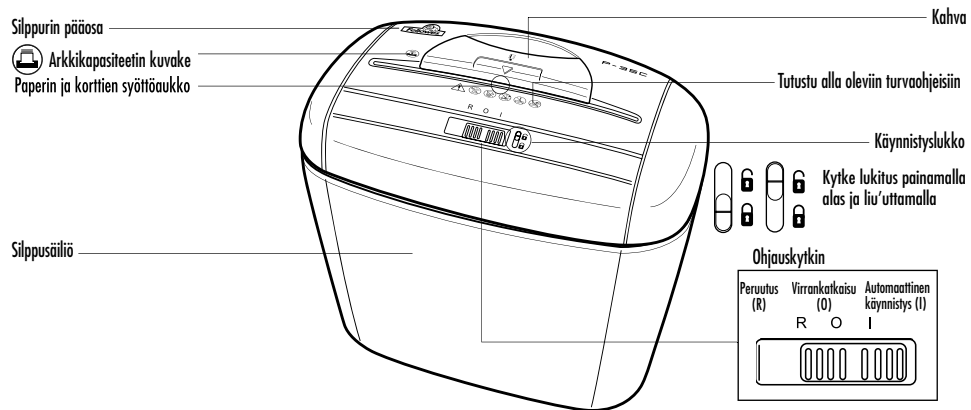


⚠ **OBS.** \*Brug kun en non-aerosol vegetabilsk olie i en lang dysebeholder, såsom Fellowes 35250

## GARANTI

BEGRÆNSET GARANTI Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer at maskinens knivblade er fri for materialdefekter og fabrikationsfejl i 3 år fra den originale kundes købsdato. Fellowes garanterer at alle andre maskindele er fri for materialdefekter og fabrikationsfejl i 1 år fra den originale kundes købsdato. Hvis det konstateres at en del er defekt under garantiperioden, vil den eneste og eksklusive afhjælpende foranstaltning være reparation eller ombytning, efter Fellowes' valg og omkostning, af den defekte del. Denne garanti gælder ikke i tilfælde af overlast, misbrug eller uautoriseret reparation. ENHVER IMPLICIT GARANTI, INKLUSIV SALGBARHED ELLER BRUGSEGNETHED, ER

HERMED BEGRÆNSET I VARIGHED TIL DEN PÅGÆLDENDE GARANTIPERIODE SOM NÆVNT OVENFOR. I intet tilfælde er Fellowes ansvarlig for nogen følge- eller indirekte skader, som kan henføres til dette produkt. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder. Varighed, betingelser og vilkår under denne garanti er gældende på verdensplan, undtagen hvor andre begrænsninger, restriktioner eller forhold kræves af den lokale lov. For yderligere detaljer eller for service under denne garanti, bedes du kontakte os eller din forhandler.



## ASENNUS

Turvallisuuksystä silppuri toimii vain silloin, kun silppurin pääosa on oikeassa asennossa ja silppusäiliö on kiinnitetty.



## OMINAISUUDET

**Silppuaa:** paperit, pankkikortit ja paperiniitit

**Ei silppua:** jatkolomakkeet, tarralaput, kalvot, sanomalehdet, pahvit, suuret paperiliittimet, ohuet levyt tai muut kuin yllä mainitut muovit

**Paperisilppukoko:**

Ristiinleikkuu ..... 4 x 40 mm

**Enimmäismäärät:**

Arkkia/syöttö (ristiinleikkuu) ..... 5\*  
Korttia/syöttö ..... 1\*  
Paperileveys ..... 222 mm  
Jatkuva käyttö ..... 3 minuuttia

\*70 g (A4) paperi 220-240 V, 50 Hz, P-35C-0,8 ampeeria; painavampi paperi, kosteus tai muu jännite voi heikentää suorituskykyä. Suositeltu päivittäinen kapasiteetti: 10-20 paperia; 10 korttia.

## TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA — Lue ennen käyttöä!

### VAROITUS

- Pidä poissa lasten ja kotieläinten ulottuvilta. Irrtoa pistoke aina, kun et käytä silppuria.
- Varmista, että vieraat esineet, kuten käsiineet, korut, vaatteet ja hiukset, eivät joudu silppurin syöttöaukkoihin. Jos jokin esine joutuu silppurin yläaukkoon, paina Peruutus (R) -painiketta ja pidä sitä alhaalla esineen poistamiseksi.

### VAROVAISUUTTA

- Vältä koskettamista silppurin pääosan alla olevia koteloimattomia ristiinleikkuuteriä.
- Syötä kortit vain niille tarkoitettuun aukkoon.

- Älä koskaan käytä aerosolia, bensiiniä sisältäviä tuotteita tai muita helposti syttyviä tuotteita silppurissa tai sen lähellä. Älä käytä paineilmatalkkeja silppurissa.
- Älä käytä silppuria, jos se on rikki tai siinä on toimintahäiriöitä. Älä avaa silppurin pääosaa. Älä aseta silppuria kuumaan tai märkään paikkaan.
- Enintään 5 arkkia/syöttö tukosten välttämiseksi.

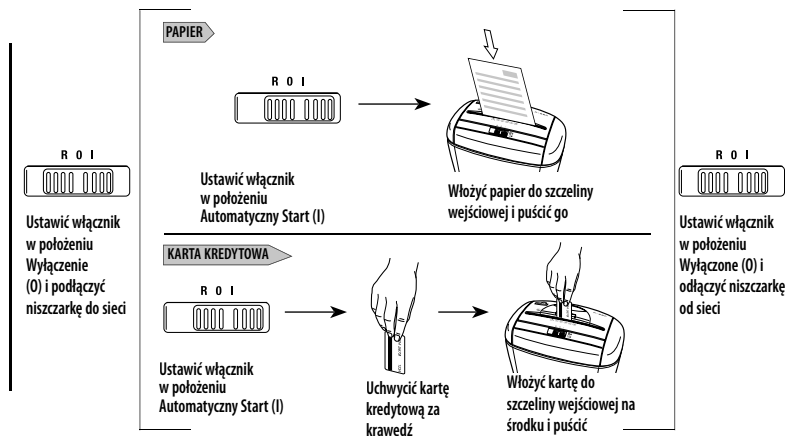
- Laite on sijoitettava lähelle helppopääsyistä maadoitettua pistorasiaa.

## DZIAŁANIE



**Praca ciągła:**  
Maksimum 3 minuty

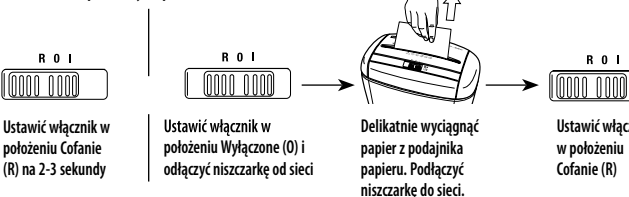
**UWAGA:** Po każdym cięciu niszczarka jeszcze krótko pracuje, aż szczelina wejściowa zostanie opróżniona. Praca ciągła powyżej 3 min spowoduje automatycznie 30 minutową przerwę na ochłodzenie maszyny.



Blokada bezpieczeństwa zapobiega przypadkowemu uruchomieniu. Aby ją włączyć, należy odczekać na zakończenie niszczenia, ustawić przełącznik sterowania w położeniu Wyłączone (O), a następnie przesunąć czarny przycisk w dół. Aby wyłączyć blokadę, należy przesunąć czarny przycisk w górę. Zawsze odłączyć od sieci po użyciu, aby zapewnić większe bezpieczeństwo.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

**Blokada papieru:** Ustawić włącznik w położeniu Wyłączenie (O), podnieść głowicę i opróżnić kosz. Założyć głowicę na pusty kosz i wykonać jedną lub wszystkie z poniższych procedur.



**Niszczarka nie uruchamia się:**

Sprawdź, czy przełącznik ustawiony jest w położeniu Automatem Start (I).

Sprawdź, czy blokada bezpieczeństwa znajduje się pozycji odblokowania.

Upewnić się, że głowica została poprawnie założona na kosz. Sprawdź, czy nie ma zacięcia.

Wyjąć i opróżnić kosz.

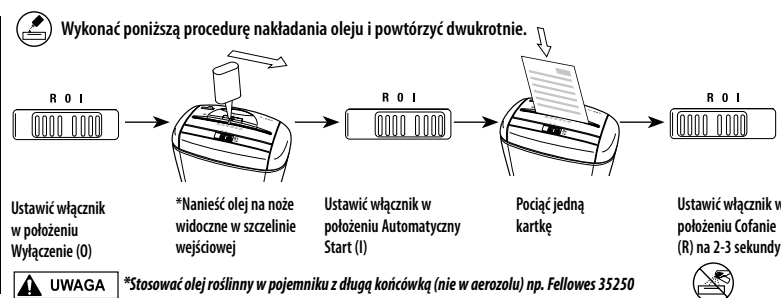
Odczekać 30 minut, aż silnik się ochłodzi.

## KONSERWACJA

Regularnie uruchamiać opcję Cofanie (R) na jedną minutę

Używać oleju do konserwacji po wypełnieniu kosza lub natychmiast, jeżeli:

- Spada wydajność
- Silnik wydaje nienormalne dźwięki lub gdy niszczarka zatrzymuje się

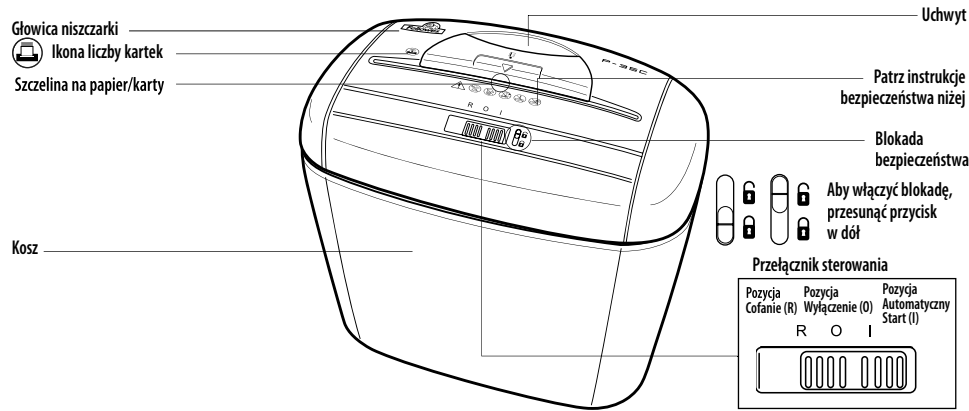


**UWAGA** \*Stosować olej roślinny w pojemniku z długą końcówką (nie w aerozolu) np. Fellowes 35250

## GWARANCJA

GWARANCJA OGRANICZONA: Fellowes, Inc. („Fellowes”) gwarantuje, że ostra tnąca niszczarki nie wykażą wad materiałowych i wykonawczych przez 3 lat od dnia zakupu przez pierwszego użytkownika. Fellowes gwarantuje, że wszystkie inne części niszczarki nie wykażą wad materiałowych i wykonawczych przez 1 rok od daty zakupu przez pierwszego użytkownika. W przypadku wystąpienia usterek jakiegokolwiek części urządzenia w czasie objętym gwarancją firma Fellowes zobowiązuje się do naprawy lub wymiany wadliwej części na swój koszt. Gwarancja nie obowiązuje w przypadku niewłaściwego używania, konserwacji lub nieautoryzowanej naprawy. WSZELKIE GWARANCJE DODATKOWE SĄ GWARANCJĄ

UŻYTECZNOŚCI LUB PRZEZNACZENIA DO OKREŚLONEGO CELU SA OGRANICZONE W CZASIE DO W/W WYMIENIONEGO OKRESU TRWANIA W/W GWARANCJI. W żadnym przypadku firma Fellowes nie będzie ponosiła odpowiedzialności za związane z powyższym lub przypadkowe uszkodzenia niszczarki. Na podstawie niniejszej gwarancji użytkownik może wystąpić na drogę prawną. Czas trwania i warunki niniejszej gwarancji obowiązują na całym świecie, za wyjątkiem narzuconych przez lokalne prawo innych ograniczeń lub warunków. W razie dalszych pytań lub konieczności wezwania serwisu prosimy o kontakt z nami lub Waszym dostawcą.



## INSTALACJA

Ze względów bezpieczeństwa niszczarka działa tylko wtedy, gdy głowica niszczarki znajduje się w prawidłowym położeniu na dostarczonym koszu.



## MOŻLIWOŚCI

Niszczą: Papier, karty kredytowe i zszywki

Nie niszczy: Składanego papieru komputerowego, etykiet samoprzylepnych, folii przezroczystych, gazet, tektury, spinaczy do papieru, innych materiałów laminowanych lub plastikowych nie wymienionych wyżej

Rozmiary cięcia:

Ścinki .....4 x 40 mm

Maksymalnie:

Liczba kartek ciętych jednorazowo (ścinki) .....5\*

Liczba kart ciętych jednorazowo .....1\*

Szerokość papieru .....222 mm

Praca ciągła .....3 minuty

\*Papier A4 o gramaturze 70 g, przy napięciu 220-240 V, 50 Hz, P-35C-0,8Amps; cięższy papier, większa wilgotność lub inny prąd niż znamionowy może zmniejszyć wydajność. Zalecana liczba cięć dziennie: 10-20 cięć papieru; 10 kart kredytowych.

## WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA — Przeczytać przed użyciem!

### OSTRZEŻENIE

- Przechowywać z dala od dzieci i zwierząt domowych. Zawsze gdy urządzenie nie jest używane, odłączyć od sieci.
- Nie zbliżać do szczelin niszczarki innych materiałów (np. rękawic, biżuterii, ubrań, włosów itd.) niż te, które poddawane są szczeniu. W przypadku wciągnięcia obiektu przez górną szczelinę ustawić włącznik w położeniu Cofanie (R), aż do wysunięcia materiału.

### UWAGA

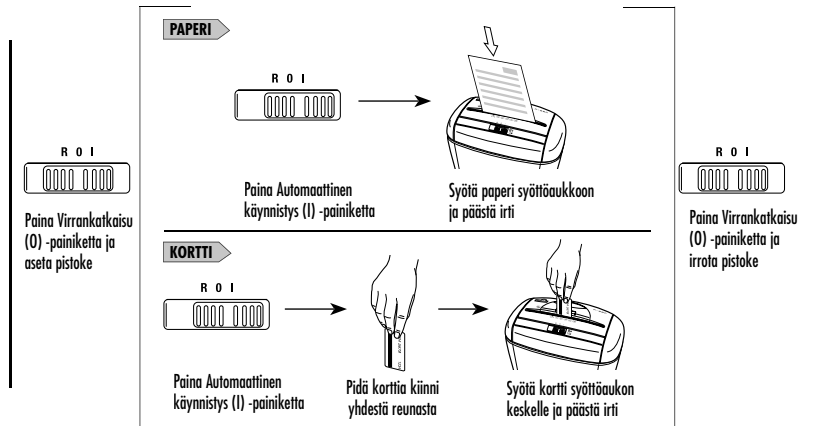
- Unikać dotykania ostrej widocznych pod głowicą w niszczarkach tnących na ścinki.
- Karty kredytowe wkładać tylko do przeznaczonego dla nich podajnika.
- Nigdy nie używać w pobliżu niszczarki aerozoli, płynów na bazie benzyny lub innych palnych substancji. Nie używać powietrza w aerozolu do czyszczenia niszczarki.
- Nie włączać uszkodzonej lub wadliwie działającej niszczarki. Nie otwierać głowicy niszczarki. Nie umieszczać niszczarki w pobliżu lub nad źródłami ciepła lub wody.
- 5 arkuszy jednorazowo, aby uniknąć blokad.
- Urządzenie powinno znajdować się w pobliżu uziemionego, łatwego dostępnego gniazda zasilania.

## KĄTYT



Jatkowa kąt: Enintään 3 minuuttia

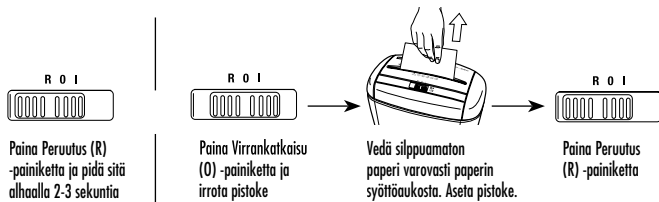
**HUOMO:** Silppuri toimii hetken aikaa jokaisen syötön jälkeen syöttöaukon puhdistamiseksi. Jos silppuria käytetään jatkuvasti yli 3 minuuttia, silppurin jäähdytys käynnistyy 30 minuutiksi.



Käynnistyslukko estää vääristä käytöstä johtuvat onnettomuudet. Odot, että silppuri pysähtyy, paina Virrankatkaisu (O) -painiketta ja liu'uta musta painike alas. Avaa lukitus liu'uttamalla musta painike ylös. Irrota silppurin pistoke aina käytön jälkeen turvallisuuden lisäämiseksi.

## VIANNÄÄRITYS

**Paperitukos:** Paina Virrankatkaisu (O) -painiketta, avaa silppurin pääosa ja tyhjennä silppusäiliö. Aseta silppurin pääosa paikalleen ja toimi yllä mainittujen ohjeiden mukaisesti.



**Silppuri ei käynnisty:**

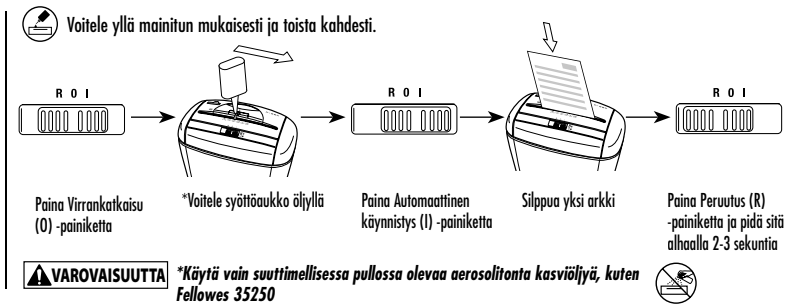
Varmista, että ohjauksytikin on Automaattinen käynnistys (I) -asennossa.  
Varmista, että käynnistyslukko on avattuna.  
Varmista, että silppurin pääosa on asetettu oikein.  
Tarkista, onko paperitukoksia.  
Poista ja tyhjennä silppusäiliö.  
Anna moottorin jäähtyä 30 minuuttia.

## HUOLTO

Käytä säännöllisin väliajoin painavastaiseen suuntaan minuitin ajan

Voitele, kun säiliö on täynnä, tai vaihtomästi, jos:

- Kapasiteetti pienenee
- Moottorin ääni on erilainen tai silppuri pysähtyy

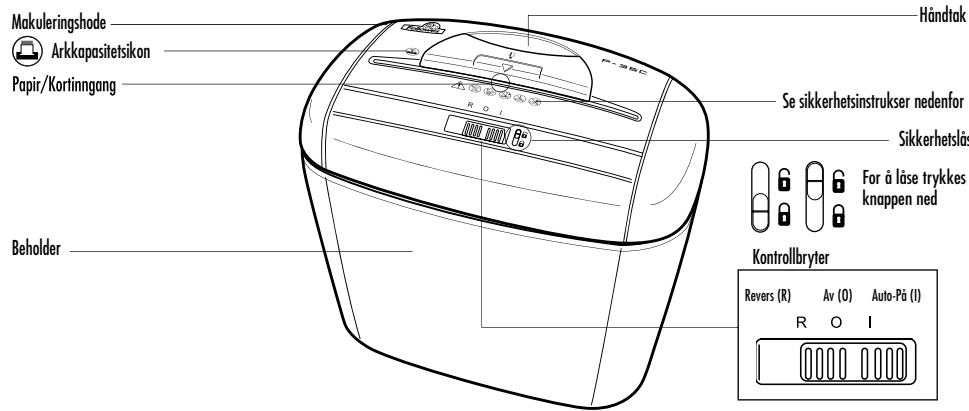


**VAROISUUTTA** \*Käytä vain suuttimellisessa pullossa olevaa aerosolitonta kasviöljyä, kuten Fellowes 35250

## TAKUU

RAJOITETTU TAKUU Fellowes, Inc:n ("Fellowes") takuu kattaa koneen leikkuterien materiaali- ja valmistusvialta 3 vuodeksi tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä. Fellowes takaa, että koneen kaikissa muissa osissa ei ole materiaali- tai valmistusvikoja 1 vuoden ajan tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä. Jos osassa havaitaan vika takuuajana, ainoana ja yksinomaisena ratkaisuna on viollisen osan korjaus tai vaihto Fellowesin valinnan mukaan ja kustannuksella. Takuu ei kata vääriinkäyttöä, virheellistä käsittelyä tai valtuuttamatonta korjausta. KAIKKIEN HILJAISTEN TAKUIDEN, MUKAAN LUKIEN KAUPALLISTAMINEN TAI

SOVELTUVUUS TIETTYÄ TARKOITUSTA VARTEN, KESTO ON SITEN RAJATTU EDELLÄ MÄÄRÄTYN TAKUUAJAN MUKAISESTI. Fellowes ei vastaa missään tapauksessa tästä tuotteesta johtuvista välillisistä tai tahattomista vahingoista. Tämä takuu antaa sinulle erityiset lainmukaiset oikeudet. Tämän takuun kesto ja ehdot ovat voimassa maailmanlaajuisesti lukuun ottamatta paikallisen lainsäädännön edellyttämiä erilaisia rajoituksia tai ehtoja. Lisätietoja tai takuun alaisia palveluja on saatavissa meiltä tai jälleenmyyjäiltä.



## OPPSETT

Av sikkerhetsmessige årsaker vil makuleringsmaskinen kun virke hvis makuleringshodet er i riktig stilling og brukes med levert papirkurv.



## KAPASITET

**Makulerer:** Papir, kredittkort og stifter

**Makulerer ikke:** Kontinuerlige skjemaer, klistremærker, transparente, aviser, papp, binders, laminater eller plast annet enn det som er nevnt ovenfor

**Papirmakuleringsstørrelse:**

Confetti-kutt..... 4 x 40 mm

**Maks.:**

Ark pr. omgang (Confetti-kutt)..... 5\*  
Kort pr. omgang..... 1\*  
Papirbredde..... 222 mm  
Kontinuerlig drift..... 3 minutter

\*70 g, A4-papir ved 220-240 v, 50 Hz, P-35C-0,8 ampere; tyngre papir, fuktighet eller annen spenning enn den som er oppgitt kan redusere kapasiteten. Anbefalt daglig bruk: 10-20 papiromganger; 10 kortomganger.

## VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER — Må leses før bruk!

### ADVARSEL

- Oppbevares utilgjengelig for barn og kjæledyr. Trekk alltid ut støpselet når maskinen ikke er i bruk.
- Hold fremmedlegemer - hansker, smykker, klær, hår osv. - på avstand fra makuleringsinnganger. Hvis en gjenstand kommer inn i toppåpningen, slå på Revers (R) for å kjøre ut gjenstanden igjen.

### OBS

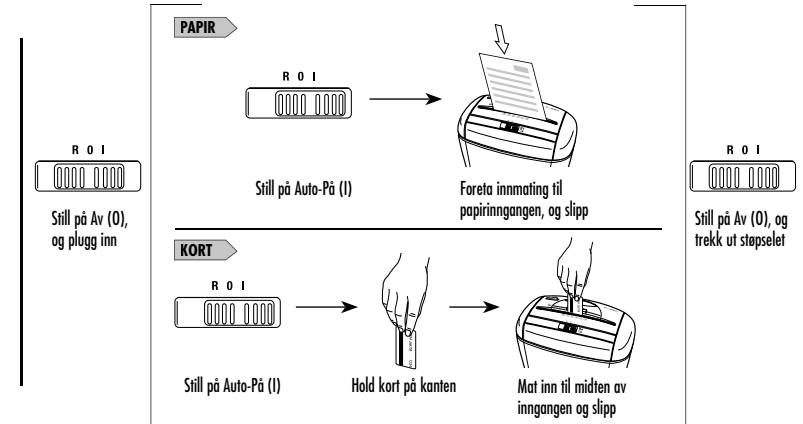
- Unngå å berøre åpne blader under makuleringshodet for confetti-kutt.
- Bruk kun tildelt inngang for kort.
- Bruk aldri spray-, bensinbaserte eller andre antenkelige produkter på eller i nærheten av makuleringsmaskinen. Ikke bruk trykkluft på makuleringsmaskinen.
- Skal ikke brukes hvis maskinen er skadet eller defekt. Ikke åpne makuleringshodet. Skal ikke plasseres i nærheten eller over varme- eller vannkilde.
- 5 ark pr. omgang for å unngå fastkjøring.
- Det jordede strømuttaket skal finnes i nærheten av utstyret og være lett tilgjengelig.

## BRUK



**Kontinuerlig drift:**  
Maks. 3 minutter

**MERK:** Makuleringsmaskinen går kort etter hver omgang for å fri inngangen. Kontinuerlig drift utover 3 minutter vil utløse en 30 minutters nedkjølingsperiode.

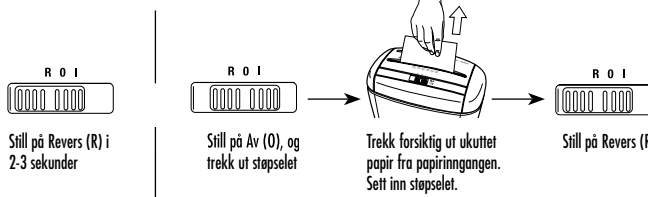


Sikkerhetslås forhindrer utilsiktet drift. For å stille, vent til makuleringen stopper, still kontrollbryteren på Av (0), og skyv ned den svarte knappen. For å løse opp føres den svarte knappen opp. For mer sikkerhet, trekk alltid ut støpselet til makuleringsmaskinen etter bruk.

## PROBLEMLØSNING



**Papirstopp:** Still på Av (0), løft hodet og tøm beholderen. Sett på plass hodet på beholderen og følg én eller alle prosedyrene nedenfor.



**Makuleringsmaskinen starter ikke:**

- Se til at bryteren står på auto-stilling (I).
- Se til at sikkerhetslåsen står på ulåst (grønn) stilling.
- Se til at hodet sitter riktig på kurven. Kontroller for fastkjøring.
- Fjern og tøm kurven.
- Vent i 30 minutter for å la motoren kjøles ned.

## VEDLIKEHOLD

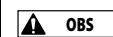
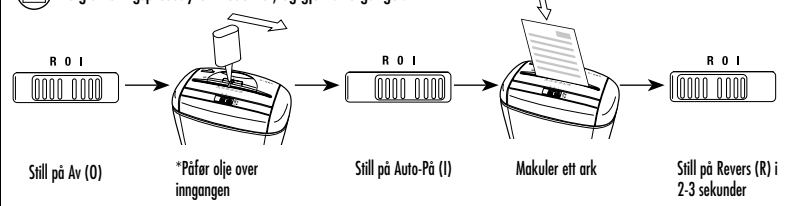


Følg smøringsprosedyren nedenfor, og gjenta to ganger.

Kjør regelmessig i revers i ett minutt

Smør når beholderen er full eller straks hvis:

- Kapasiteten reduseres
- Motoren lyder annerledes, eller makuleringsmaskinen stopper



**OBS** \*Bruk kun non-aerosol vegetabilsk olje i en lang dysebeholder slik som Fellowes 35250

## GARANTI

BEGRENSET GARANTI Fellowes, Inc. ("Fellowes") garanterer at skjærebladene på maskinen er fri for defekter i materiale og utføring i 3 år fra kjøpsdato for opprinnelig forbruker. Fellowes garanterer at alle andre deler av maskinen er fri for defekter i materiale og utføring i 1 år fra kjøpsdato for opprinnelig forbruker. Hvis noen del viser seg å være defekt i løpet av garantiperioden, vil eneste og eksklusive tiltak være reparasjon eller utskifting av den defekte delen, etter Fellowes' valg og kostnad. Denne garantien gjelder ikke i tilfeller med misbruk, feilhåndtering eller uautorisert reparasjon. ENHVER INDIREKTE GARANTI, INKLUDERT SALGBARHET ELLER EGNETHET

TIL ET BESTEMT FORMÅL, ER BEGRENSET I VARIGHET ETTER DEN AKTUELLE GARANTIPERIODEN SOM ER BESTEMT OVENFOR. Ikke i noe tilfelle skal Fellowes være ansvarlig for noen følgesmessige eller tilfeldige skader i forbindelse med dette produktet.

Denne garantien gir deg bestemte lovmessige rettigheter. Varighet på, vilkår og betingelser i denne garantien er gyldige verden over, unntatt der ulike begrensninger, restriksjoner eller betingelser kan være et lokalt lovkrav. For mer informasjon eller for å få service i forbindelse med denne garantien, vennligst ta kontakt med oss eller din forhandler.